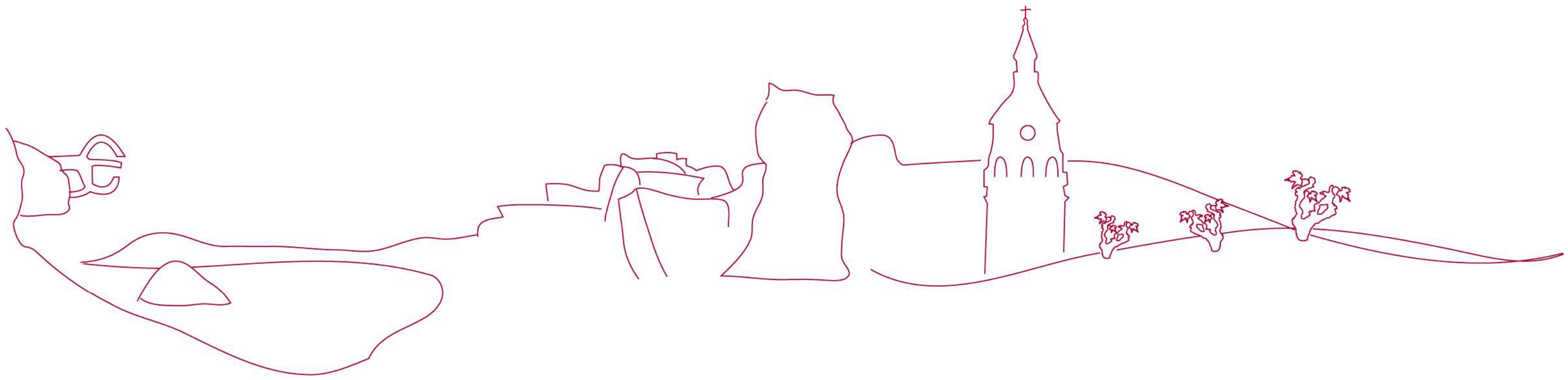
TURISMO MUGIMENDUAK EUSKADIN
BIZTANLEEN TURISMO INKESTA 2015

2016 ABENDUA

LOS MOVIMIENTOS TURÍSTICOS EN EUSKADI
ENCUESTA DE TURISMO DE RESIDENTES 2015

DICIEMBRE 2016



turismoaren euskal agentzia
agencia vasca de turismo

EZAUGARRIAK	CARACTERÍSTICAS
Koordinazioa eta gainbegiratzea:	**Coordinación y supervisión:**
Euskadiko Behatoki Turistikoa – Basquetour, S.A.	Observatorio Turístico de Euskadi – Basquetour S.A.
Lan-zuzendaritza:	**Dirección de trabajo:**
Rafael Doria (Ikei Research & Consultancy)	Rafael Doria (Ikei Research & Consultancy)
Talde idazlea:	**Equipo redactor:**
Marina Etxeberria / Roberto Blanco (Ikei Research & Consultancy)	Marina Etxeberria / Roberto Blanco (Ikei Research & Consultancy)
Sorrera data:	**Fecha de creación:**
2016ko urria – abendua	Octubre – diciembre 2016
Bertsioa:	**Versión:**
1	1

BASQUETOUR, SAren jabetzako dokumentua. Debekatuta dago berau kopiatzea, zatika edo osorik, berariazko baimenik gabe.

Documento propiedad de BASQUETOUR, S.A. Prohibida su reproducción parcial o total sin autorización expresa.

Aurkibidea

Sarrera: Biztanleen Turismo Inkestaren erreferentzia esparrua ... 7
Definizio nagusiak ... 8
Euskal biztanleen bidaia-jarduera ... 9
Euskadiren garrantzia erkidego igorle gisa ... 9

Bidaien banaketa motaren arabera ... 11
Euskal biztanleek egindako turismo-bidaien norakoa ... 13
Bidaien iraupena ... 15
Bidaien arrazoiak ... 17
Erabilitako garraiobidea ... 20
Ostatu mota ... 21
Bidaietan egindako gastua ... 24
Euskadi turismo-helmuga bezala ... 25
EAEk Estatuaren baitan duen garrantzia ... 25

Bidaiarien jatorrizko autonomia erkidego nagusiak ... 28
Bidaien iraupena ... 29
Bidaiaren arrazoia ... 31
Antolaketa modua eta erabilitako garraiobidea ... 32

Ostatu-mota ... 33
Euskadiren bisitarien mota nagusien azterketa ... 34

Bisitarien profila ... 34
Bidaietan egindako gastua ... 37
Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa ... 38
Euskadiko turismo mugimenduen ezaugarri nagusiak ... 40

Índice

Introducción: el ámbito de referencia de la Encuesta de Turismo de Residentes ... 7
Principales definiciones ... 8
La actividad viajera de la ciudadanía vasca ... 9
Importancia de Euskadi como Comunidad emisora ... 9
Distribución de los viajes según tipo ... 11
Destino de los viajes realizados por la ciudadanía vasca ... 13
Duración de los viajes ... 15
Motivos de los viajes ... 17
Medio de desplazamiento ... 20
Tipo de alojamiento ... 21
Gasto realizado en viajes ... 24
Euskadi como destino turístico ... 25
Importancia de Euskadi en el marco del Estado ... 25
Principales CC.AA. de procedencia de los viajes ... 28
Duración de los viajes ... 29
Motivo del viaje ... 31
Forma de organización y medio de desplazamiento ... 32
Tipo de alojamiento ... 33
Aproximación a las principales tipologías de visitantes a Euskadi ... 34
Perfil de visitantes ... 34
Gasto realizado en viajes ... 37
Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino ... 38
Principales características de los movimientos turísticos en Euskadi ... 40

Taulen aurkibidea

1 Taula Estatuko biztanleen bidaien banaketa, bidaiaria bizi den autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. (%)......................................10

2 Taula Egindako bidaien banaketa bidaia motaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....................................11

3 Taula Egindako bidaien banaketa aukeratutako autonomia erkidegoaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....13

4 Taula Egindako bidaien banaketa egonaldiaren iraupenaren eta antolamendu motaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....................................16

5 Taula Egindako bidaien banaketa bidaiatzeko arrazoiaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua. 17

6 Taula Bidaiatzeko arrazoia helmugako autonomia erkidego nagusien arabera. 2015. (%).Jatorria, Euskadi..........................19

7 Taula Egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2014-2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua................20

8 Taula Bidaien banaketa aukeratutako ostatu motaren arabera. 2014-2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua................21

9 Taula Aukeratutako ostatu mota aisialdiko eta oporretako bidaietan. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....................................23

10 Taula Bidaietan egindako gastua. Guztira eta kontzeptuka. 2014-2015. Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....................................24

11 Taula Euskadira egindako bidaien banaketa bidaia motaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 26

12 Taula Euskadira egindako bidaien banaketa pertsonaren jatorrizko autonomia erkidegoaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 29

13 Taula Bidaien banaketa egonaldiaren iraupenaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 29

14 Taula Euskadira egindako bidaien banaketa antolamendu moduaren eta leialtasunaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.....................................32

15 Taula Egindako bidaien banaketa ostatu motaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.....................................33

16 Taula Euskadirako bidaiarien ezaugarri soziodemografikoak. 2015. (%). 34

17 Taula Bidaietan egindako gastua. Guztira eta kontzeptuka. 2014-2015. Norakoa, Euskadi eta Estatua.....................................37

Índice de cuadros

Cuadro 1 Distribución de los viajes de residentes en el Estado según CC.AA. de residencia. 2015. (%)..10

Cuadro 2 Distribución de los viajes realizados según tipo de viaje. 2014-2015. (%).Origen, Euskadi y Estado..11

Cuadro 3 Distribución de los viajes realizados según CC.AA. de destino. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 13

Cuadro 4 Distribución de los viajes realizados según duración de la estancia y forma de organización. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado..16

Cuadro 5 Distribución de los viajes realizados según motivo de desplazamiento. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.....................17

Cuadro 6 Motivo de desplazamiento según principales CC.AA. de destino. 2015. (%). Origen Euskadi. 19

Cuadro 7 Distribución de los viajes realizados según medio de desplazamiento. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.....................20

Cuadro 8 Distribución de los viajes realizados según el tipo de alojamiento utilizado. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.....................21

Cuadro 9 Alojamiento utilizado en los viajes de ocio y vacaciones. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 23

Cuadro 10 Gasto realizado en viajes. Total y por conceptos. 2014-2015. Origen, Euskadi y Estado. 24

Cuadro 11 Distribución de los viajes recibidos según tipo de viaje. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado..26

Cuadro 12 Distribución de los viajes recibidos según CC.AA. de procedencia de la persona. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado. 29

Cuadro 13 Distribución de los viajes según duración de la estancia. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado..29

Cuadro 14 Distribución de los viajes según forma de organización y fidelidad. 2014 - 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado............................32

Cuadro 15 Distribución de los viajes realizados según tipo de alojamiento. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado. 33

Cuadro 16 Características sociodemográficas de visitantes a Euskadi. 2015. (%).....................34

Cuadro 17 Gasto realizado en viajes.Total y por conceptos. 2014-2015. Destino, Euskadi y Estado. 37

Grafikoen aurkibidea

1 Grafikoa Egindako bidaien banaketa adinaren eta sexuaren arabera. 2015. (%). Jatorria, Euskadi eta Estatua....10

2 Grafikoa Bidaien banaketa bidaia-motaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.....12

3 Grafikoa Egindako bidaien banaketa norakoaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua. 14

4 Grafikoa Egindako bidaien banaketa iraupenaren arabera. 2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua. 15

5 Grafikoa Egindako bidaien banaketa arrazoien arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua. 18

6 Grafikoa Euskotarren bidaien arrazoi nagusiak, aukeratutako autonomia-erkidegoaren arabera (*). 2015 (%). 18

7 Grafikoa Batez besteko egonaldia helmugako autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. Jatorria, Euskadi....19

8 Grafikoa Egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua. 20

9 Grafikoa Egindako bidaien banaketa aukeratutako ostatuaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua....22

10 Grafikoa Egindako bidaien banaketa ostatuaren eta autonomia erkidego nagusien arabera. 2015. (%).Jatorria Euskadi....22

11 Grafikoa Batez besteko gastua pertsonako eta eguneko. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua....24

12 Grafikoa Bidaien banaketa bidaia-mota edo garaiaren arabera. 2015. (%). Helmuga, Euskadi eta Estatua....27

13 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa motaren arabera eta inguruko autonomia-erkidegoetara egindako bidaiekiko alderaketa. 2015. (%). 27

14 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa iraupenaren arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua....30

15 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa arrazoiaren arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua....31

16 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 32

17 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa aukeratutako ostatuaren arabera. 2014. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 33

18 Grafikoa 25-44 urte arteko Euskadirako bidaiarien garrantzia jatorriaren arabera. 2015. (%). 35

19 Grafikoa EAE bisitatzen duten bidaiarien banaketa jatorrizko autonomia-erkidego eta sexuaren arabera. 2015. (%) 35

20 Grafikoa Senide eta lagunen etxean hartutako ostatuaren garrantzia, eta asteburuko bidaiena, jatorrizko autonomia-erkidegoaren arabera, Euskadirako bidaietan. 2015. (%)....36

Indice de gráficos

Gráfico 1 Distribución de los viajes realizados por edad y sexo. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 10

Gráfico 2 Distribución de los viajes realizados según tipo. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. ...12

Gráfico 3 Distribución de los viajes realizados según destino. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 14

Gráfico 4 Distribución de los viajes realizados según duración. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 15

Gráfico 5 Distribución de los viajes realizados según motivos. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 18

Gráfico 6 Principales motivos de los viajes de residentes en Euskadi según CC.AA. de destino (*). 2015 (%)....18

Gráfico 7 Estancia media según principales CC.AA. de destino. 2015. Origen Euskadi....19

Gráfico 8 Distribución de los viajes realizados según medio de desplazamiento. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 20

Gráfico 9 Distribución de los viajes realizados según alojamiento. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 22

Gráfico 10 Distribución de los viajes realizados según alojamiento y principales CC.AA. de destino. 2015. (%).Origen Euskadi 22

Gráfico 11 Gasto medio por persona y gasto medio diario. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado. 24

Gráfico 12 Distribución de los viajes recibidos según tipo o período. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado....27

Gráfico 13 Distribución de los viajes recibidos en Euskadi según tipo y comparación con los recibidos en las CC.AA. del entorno próximo. 2015. (%). 27

Gráfico 14 Distribución de los viajes recibidos según duración. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado. 30

Gráfico 15 Distribución de los viajes recibidos según motivo. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado. 31

Gráfico 16 Distribución de los viajes recibidos según medio de desplazamiento 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado....32

Gráfico 17 Distribución de los viajes recibidos según alojamiento utilizado. 2014. (%). Destino, Euskadi y Estado....33

Gráfico 18 Peso de la franja de 30 a 45 años en viajes a Euskadi según su procedencia. 2015. (%)....35

Gráfico 19 Distribución de viajes a Euskadi según procedencia y sexo de la persona. 2015. (%)....35

Gráfico 20 Importancia de los viajes de fin de semana y del alojamiento en vivienda de familiares y amistades según CC.AA. de procedencia de los viajes a Euskadi 2015. (%)....36

21 Grafikoa Euskadira bidaiatzeko arrazoi nagusien garrantzia jatorrizko autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. (%). 36

22 Grafikoa Eguneko batez besteko gastua jatorrizko autonomia-erkidegoen arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua. 37

23 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa Estatuaren baitan. (%). Bidaiak eta arrazoi nagusiak. 2015...........................38

24 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa batez besteko egonaldiaren eta ostatu motaren arabera. 2015. (%). 39

25 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa: batez besteko gastua pertsonako eta batez besteko gastua eguneko. 2015. (%). 39

Gráfico 21 Importancia de los dos principales motivos de desplazamiento según CC.AA. de procedencia. 2015. (%)................................36

Gráfico 22 Gasto medio diario por CC.AA. de procedencia. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado. 37

Gráfico 23 Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino en el Estado. (%). Viajes y principales motivos. 2015 38

Gráfico 24 Comparación Euskadi emisor - Euskadi destino según estancia media y tipo de alojamiento. 2015. (%)..................................39

Gráfico 25 Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino: gasto medio por persona y gasto medio diario. 2015. (%)................................39

Sarrera: Biztanleen Turismo Inkestaren erreferentzia esparrua

Introducción: el ámbito de referencia de la Encuesta de Turismo de Residentes

Biztanleen Turismo Inkestak Estatuan bizi diren pertsonek egindako joan-etorriak aztertzen ditu; horien artean, Euskaditik edo Euskadira egindakoak ere

La estadística Encuesta de Turismo de Residentes se centra en los viajes realizados por las personas que residen en el Estado y permite un análisis por CC.AA.

1999. urtetik 2015ra arte Azterlan Turistikoen Institutuak bere gain hartu zuen Espainiarren Turismo Mugimenduak (Familitur) estatistika burutzeko ardura. 2015tik aurrera Biztanleen Turismo Inkestak ordezkatu du. Estatuko biztanleen turismo-portaera ezagutzeko oinarrizko iturri estatistikoa da, eta Estatuko autonomia-erkidegoei buruzko informazioa eskaintzen da bertan. 2016an Estatistikako Institutu Nazionalaren (INE-ren) ardura izatera pasa zen, egitura aldaketa txikiekin.

Estatistikaren xedea Espainiako biztanleek egindako bidaiak dira, beti ere, bizi diren lekutik kanpo gutxienez gau bat igarotzen badute; edozein arrazoi edo aukeratutako ostatu-mota delarik medio. Beraz, hotelak, landa-etxeak eta kanpinetaz gain –Eustat-ek egiten ohi duen bezala-, familia eta lagunen etxeak, jabetzazko bigarren etxebizitzak, alokatutako etxebizitzak, eta abar ere barne hartu dira.

Autonomia-erkidego batetik bestera edo atzerrira doazen bidaiarien fluxuei buruz datu kuantitatiboak eskaintzeaz gain, Inkestak bidaien ezaugarriei buruzko datuak ere azaltzen ditu (iraupena, arrazoia, ostatu-mota, eta abar). Erkidegoen arteko fluxuak barne hartu direnez, ikuspegi bikoitza erabil daiteke azterketan: bidaiariak ematen zein hartzen dituen merkatu gisa:

1.- **Bidaiariak igortzen dituen merkatu bezala** aztertuta, informazioa erkidego bakoitzaren biztanleen bidaiei buruzkoa da. Euskadiren kasuan, euskal hiritarrek bidaiatzean izandako portaera aztertzen da: zenbat bidaia, nork egindakoak, bidaia mota, nora egin diren, ostatu-mota, bidaia egiteko modua, garraioa, arrazoia eta abar.

2. **Merkatu hartzaile ikuspuntutik** aztertzerakoan**,** informazioa erkidego bakoitzak jasotzen dituen bidaiei buruzkoa da, bidaiariak Estatuan bizi direlarik. Kasu honetan, Euskadik izan duen garrantzia turistikoa aztertu da Estatuarekin alderatuz: etorritako bidaiarien fluxua, haien jatorria, bidaiatzeko garraiobidea, ostatu-mota, eta abar.

La Encuesta de Turismo de Residentes, (llamada hasta 2015 Familitur, Movimientos Turísticos de los Españoles) era realizada por el Instituto de Estudios Turísticos desde 1999, siendo la fuente estadística básica para el análisis del comportamiento turístico de los residentes en el Estado y ofreciendo información desagregada de las CC.AA.Con escasos cambios en su estructura, ha pasado a ser responsabilidad del Instituto Nacional de Estadística (INE) en 2016.

Esta estadística se centra en los viajes, entendiendo por tal la realización de, al menos, una pernoctación fuera del lugar habitual de residencia, sea cual sea el motivo y el tipo de alojamiento utilizado, es decir, no sólo hoteles, casas rurales y cámpings como, por ejemplo, lo mide Eustat, sino también alquiler, casas de familiares y amistades, segunda vivienda en propiedad, , etc.

La Encuesta ofrece datos cuantitativos sobre los flujos de viajeros entre las distintas CC.AA. y hacia el extranjero, así como las características de estos desplazamientos (tipo de viaje, duración, motivo, alojamiento, etc.). Al incluir los flujos entre CC.AA. es posible hacer un análisis desde la doble perspectiva de mercado emisor y mercado destino:

1.- **En cuanto a mercados emisores de viajes,** la información se centra en los viajes realizados por la ciudadanía residentes en cada CC.AA. Referido a Euskadi, se trata del comportamiento viajero de la ciudadanía vasca: cuántos viajes se han realizado, quiénes viajan, el tipo de viaje realizado, motivo, destino, alojamiento, o cómo se desplazan.

2.- **Para mercados de destino,** la información se centra en los viajes que recibe cada CC.AA. por parte de las personas residentes en el Estado. En este caso se mide la importancia de Euskadi como destino turístico en el conjunto del Estado a través del flujo de viajes recibidos, de dónde y cómo vienen, dónde se alojan, etc.

Definizio nagusiak

Aztelanean erabilitako kontzeptuak hobe ulertzearren, jarraian azalduko dira datuak aztertzeko orduan kontuan hartu diren aldagai nagusien definizioak, INE-ren Biztanleen Turismo Inkesta estatistikak berak emandakekin bat datozelarik.

Bidaia: bidaia turistikotzat hartzen da ohiko ingurunetik kanpora, eta helmuga nagusi jakin batekin egiten den edozein motatako joan etorria, baldin eta gutxienez gau bat kanpoan igarotzen bada. Urte batetik beherako iraupena izan behar dute; arrazoi nagusia aisia, lana edo bestelakoa izan daiteke, bisitatuko lekuan dagoen enpresa batetan egindako lanbidea ezik.

Iraupen luzea edo laburra: igarotako gauak 1 eta 3 artean daudenean laburra da, eta luzea berriz, 4 gau edo gehiagoz ostatu hartu duenean bidaiariak.

Helmuga eta arrazoi nagusia: helmuga nagusia bidaia egitearen erabakian pisu handiena izan zuena da. Era berean, arrazoi bat nagusia da, bidaia haren ezean gertatu izan ez balitz.

Pakete turistikoa: bidaiaren aurretiko erreserba, bi elementu gutxienez barne hartzen dituena, bai ostatua, bai garraioa, edo bidaiaren kostu osoan nabarmenak diren zerbitzuren bat (bisita antolatuak, kotxearen alokairua, etabar); eta salneurri orokor eta banaezin batekin saldua, ajentzia edo turoperatzaile bidez.

Hotelak eta antzekoak: honen barne zenbatzen dira hotelak, motelak, apartahotelak, eta ostatu-etxeak.

Merkatuzko bestelakoak: turismo landetxeak, aterpeak, kanpinak, bainuetxeak, ikasle-egoitzak barne.

Principales definiciones

A fin de facilitar la comprensión de los conceptos manejados en el estudio, se ofrecen a continuación, las definiciones de las principales variables incluidas en el análisis de los datos, según las recoge la propia Encuesta de Turismo de Residentes del INE.

Viaje: Son viajes turísticos los desplazamientos a un destino principal fuera del entorno de residencia habitual, que impliquen al menos una pernoctación fuera del mismo y tengan duración inferior a un año, siempre que el principal motivo, incluidos negocios, ocio u otros motivos personales, sea distinto de un empleo en una empresa establecida en el lugar visitado.

Corta y larga duración: es corta cuando el número de pernoctaciones es de 1 a 3, mientras que la larga duración se contabiliza con 4 noches o más.

Destino y motivo principal: es aquel destino cuya visita resultó decisiva en la organización del viaje. Igualmente, el motivo principal atribuido es aquel sin el cual el viaje no habría tenido lugar.

Paquete turístico: reserva previa del viaje que incluye al menos dos elementos entre alojamiento, transporte, o servicio significativos sobre el precio total del viaje (visitas organizadas, alquiler de coche, etc.), y vendida a un precio global indivisible a través de agencia de viajes o turoperador.

Hoteles y similares: incluye hoteles, apartahoteles, pensiones, hostales, moteles, fondas y casas de huéspedes.

Otros de mercado: incluye alojamientos de turismo rural, albergues, campings, balnearios, o residencias de estudiantes.

Estatuko biztanleek 2015an egindako 175,5 milioi bidaiak aurreko urtekoak baino %15,9 gehiago izan dira, eta 2013 eta 2014ko beherako joerarekin bukatuz. Bidaia horien %5,4a Euskadin bizi direnek egin dituzte, 9,55 milioi bidaia hain zuzen ere.

Los 175,5 millones de viajes realizados por residentes en el Estado en 2015 suponen un 15,9% más que 2014 invierten la tendencia de dos años de caídas. El 5,4% de los viajes han sido realizados por personas residentes en Euskadi: concretamente 9,55 millones de viajes.

Euskal biztanleen bidaia-jarduera

La actividad viajera de la ciudadanía vasca

Euskadiren garrantzia erkidego igorle gisa

Importancia de Euskadi como Comunidad emisora

INE-ren Biztanleen Turismo Inkestaren arabera, 2015etik aurrera Turespaña-ren esku zegoen Biztanle Espainiarren Turismo Mugimenduen Estatistika ordezkatzen duena, 2015.urtean Estatuan 151,4 milioi bidaia egin ziren; hau da, 2014an baino 24,1 milioi gehiago (% +15,9%). 2014 eta 2013 urteetan %2,8 eta %3,1eko atzerakadak gertatu ziren.

Bidaiaren jatorriko autonomia-erkidegoari dagokionez, 2015an, berriro ere, Madril, Katalunia eta Andaluzia (komunitate jendetsuenak) izan dira bidaiari gehien izan dituztenak. Hiruretan hazkuntza antzematen da, nabariena Andaluzian (32,5%) izanik, Madril (13,6%) eta Kataluniaren (6,4%) aurretik. Guztiak batera, hiruen pisu erlatiboa handitu egin da Estatu osoarengan; izan ere, bidaien %50ra heltzen dira, 2014an %48ra jausi ondoren.

Euskadin bizi direnek, aldiz, egindako 175,5 milioi bidaietatik 9,55 egin dituzte, hau da, %5,4ko kuota, eta ondorioz, 7. postura jaitsi da Euskadi, Galiziak gaindituta. Egindako bidaietan %14,7ko igoera eman da, 2014koa (%0,8) baino nabarmenki handiagoa; halere, Estatu osoan eman diren bidaien igoeraren azpitik mantendu da (%15,9), non 2014ean jaitsiera gertatu zen (%-2,8).

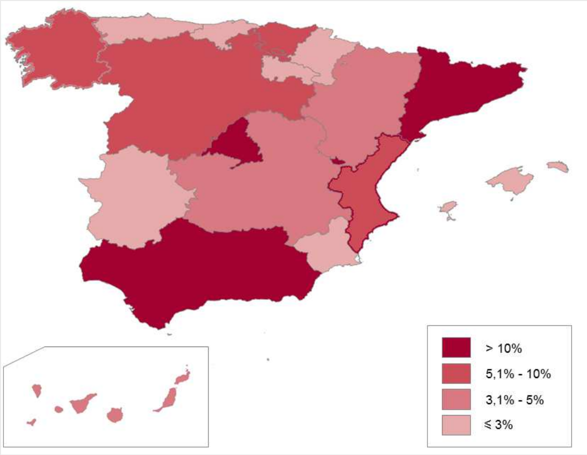
Según la Encuesta de Turismo de Residentes del INE, que sustituye desde 2015 la función de la antigua Estadística de Movimientos Turísticos de los Españoles, a cargo de Turespaña, en 2015 se realizaron en el Estado 151,4 millones de viajes, esto es, 24,1 millones más con respecto a 2014 (+15,9%). En 2014 y 2013 se habían producido retrocesos del 2,8% y 3,1%.

Atendiendo a las CC.AA. en que se originan los viajes: en 2015, y una vez más, Madrid, Cataluña y Andalucía, las comunidades más populosas, se mantienen como las más viajeras. En las tres crecen los viajes, si bien mucho más en Andalucía (32,5%) que en Madrid (13,6%) o Cataluña (6,4%): Conjuntamente recuperan peso relativo con respecto al conjunto del Estado, pues suman un 50% de viajes, como en 2013, tras caer al 48% en 2014.

La población de Euskadi realizó por su parte 9,55 de los 175,5 millones de viajes, lo que supone una cuota del 5,4%, y caen a la 7ª posición en actividad viajera, pasando Galicia a la 6ª. Los viajes aumentan, con un 14,7% más, mucho más que en 2014 (0,8%), aunque quedando algo por debajo del aumento del Estado (15,9%), cuyos viajes cayeron en 2014 (-2,8%).

1 Mapa — Autonomi Erkidegoen garrantzia jatorri bezala, egindako bidaien arabera. 2015. (%).
Mapa 1 — Importancia de cada Comunidad como origen, según viajes realizados. 2015. (%).

	Postua Posición	%
Andaluzia | Andalucía	2	15,5
Aragoi | Aragón	9	3,6
Asturias | Asturias	11	2,6
Balearrak | Baleares	14	1,8
Kanariak | Canarias	10	3,2
Kantabria | Cantabria	16	1,2
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	8	4,6
Gaztela eta Leon | Castilla y León	5	6,1
Katalunia | Cataluña	3	15,4
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	4	8,5
Extremadura | Extremadura	12	2,4
Galizia | Galicia	6	5,5
Madril | Madrid	1	19,1
Murtzia | Murcia	13	2,3
Nafarroa | Navarra	15	1,7
Euskadi	**7**	**5,4**
Errioxa | La Rioja	17	0,8
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	18	0,3



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes. INE, 2015

1 Taula *Estatuko biztanleen bidaien banaketa, bidaiaria bizi den autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. (%).*
Cuadro 1 *Distribución de los viajes de residentes en el Estado según CC.AA. de residencia. 2015. (%).*

	Estatua | Estado			
	Biztanleriaren % Población		Bidaiak Viajes	
Egindakoak guztira | Total realizados	**46.445.828**	**100,0**	**175.470.740**	**100,0**
Banaketa bidaiaria bizi den autonomia-erkidegoaren arabera | Distribución según CC. AA. de residencia:				
Andaluzia | Andalucía	8.405.303	18,1	27.211.610	15,5
Aragoi | Aragón	1.318.738	2,8	6.267.501	3,6
Asturias | Asturias	1.041.026	2,2	4.510.451	2,6
Balearrak | Baleares	1.135.633	2,4	3.208.440	1,8
Kanariak | Canarias	2.135.722	4,6	5.557.153	3,2
Kantabria | Cantabria	582.548	1,3	2.183.740	1,2
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	2.049.147	4,4	8.130.607	4,6
Gaztela eta Leon | Castilla y León	2.454.848	5,3	10.767.194	6,1
Katalunia | Cataluña	7.408.853	16,0	26.973.223	15,4
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	4.933.051	10,6	14.881.010	8,5
Extremadura | Extremadura	1.085.115	2,3	4.175.128	2,4
Galizia | Galicia	2.720.544	5,9	9.646.607	5,5
Madril | Madrid	6.424.843	13,8	33.465.795	19,1
Murtzia | Murcia	1.466.507	3,2	3.959.074	2,3
Nafarroa | Navarra	637.540	1,4	3.068.764	1,7
Euskadi	**2.164.144**	**4,7**	**9.547.080**	**5,4**
Errioxa | La Rioja	312.815	0,7	1.355.419	0,8
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	169.440	0,4	561.945	0,3

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes. INE, 2015.

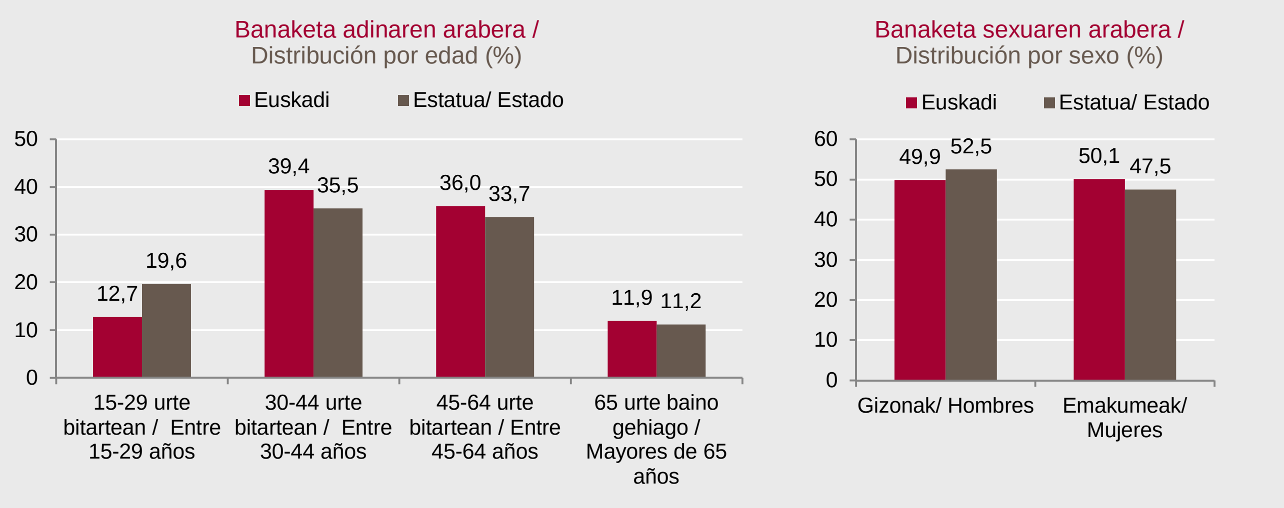
Euskadin emakumeek egindako bidaiak (% 50,1) apur batez gehiago dira. Estatuan, aldiz, gizonezkoen nagusitasuna hautematen da (% 52,5).

En Euskadi, con una leve diferencia, más viajes son realizados por mujeres (50,1%), frente al Estado donde se produce una ventaja masculina (52,5%)

Euskal bidaiarien profilari dagokionez, adinaren arabera, gainerakoekin alderatuta nagusitzen den adin-taldea 30 eta 44 urte artekoena da, egindako bidaia guztien %39,4arekin. Ondoren, 45 eta 64 urte artekoen taldea dugu (%36) eta azkenik, askoz ere bidaia gutxiago egin dituzten taldeak daude, 15 eta 29 urte artekoa (%12,7) eta 64 urte baino gehiagokoena (% 11,2). (Ikus bidaiarien adinari buruzko ohar metodologikoa) Datu horiek Estatuko osoko datuekin alderatzen baditugu, desberdintasun nabarmenena, bidaiari gazteek Estatuko bidaietan duten pisu nabarmenki altuagoan (%19,6) antzeman dezakegu, Euskadiko bidaiari gazteekin alderatuta.

En el perfil por edad de las personas viajeras residentes en Euskadi se observa que el grupo más viajero ha sido el de 30 a 44 años, que representa un 39,4% de los viajes realizados. A este le sigue el grupo de 45 a 64 años (36%), con muchos menos viajes de jóvenes de 15 a 29 (12,7%) o de mayores de 64 años (11,2%). (Ver nota metodológica sobre edad de las personas viajeras). Comparados estos datos con el conjunto del Estado, la principal diferencia se aprecia en el peso claramente superior (19,6%) del estrato juvenil en el total de viajes en comparación con el de Euskadi.

1 Grafikoa *Egindako bidaien banaketa adinaren eta sexuaren arabera. 2015. (%). Jatorria, Euskadi eta Estatua.*
Gráfico 1 *Distribución de los viajes realizados por edad y sexo. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes. INE, 2015.

Ikus bidaiarien adinari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre edad de las personas viajeras.

Bidaien banaketa motaren arabera

Distribución de los viajes según tipo

2 Taula *Egindako bidaien banaketa bidaia motaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*
Cuadro 2 *Distribución de los viajes realizados según tipo de viaje. 2014-2015. (%).Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado		Euskadiren kuota | Cuota de Euskadi. % 2015
	2014	2015	2014	2015	
Guztira | Total	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**	**5,5**
Banaketa bidaiaria bizi den autonomia-erkidegoaren arabera (%) | Distribución según CC. AA. de residencia (%):	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	
Zubiak | Puentes	2,1	7,1	2,1	7,2	5,5
Asteburua| Fin de semana	51,2	40,7	52,6	43,5	5,4
Lana | Trabajo	*	5,0	1,7	4,1	6,6
Ikasketakoak: aldizkakoak | Puntuales de estudios	*	0,9	0,4	0,8	6,1
Ikasketakoak: errepikariak | Recurrentes estudios**	*	*	3,3	0,2	-
Lanarekin erlazionatutakoak | Recurrentes trabajo**	2,4	3,5	4,3	5,4	3,1
Udako oporrak | Vacaciones de verano	14,7	17,0	12,2	13,6	6,6
Gabonetako oporrak | Vacaciones de Navidad	*	3,1	2,3	3,9	4,3
Aste Santuko oporrak | Vacaciones de Semana Santa	4,8	3,9	3,6	3,5	7,4
Bestelakoak | Otros	18,4	18,4	17,3	17,4	5,8
Bestelako erantzunak | Otras respuestas	*	0,4	0,2	0,4	5,4

* Lagin ez esanguratsua | Muestra no significativa

** Bidaia errepikariak dira ikasleek eta/edo langileek egiten dituztenak astelehenetik ostiralera bidaiatzen dutenean bizi diren udalerritik kanpora. | Viajes recurrentes son los realizados por estudios y/o trabajo y que exigen viajar de lunes a viernes a un municipio distinto al de residencia

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes. IET 2014, INE 2015.

Ikus bidaiamota eta bidaien arrazoiari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje.

Euskadiko biztanleek 2015an egindako bidaien %47,8a asteburukoak eta zubi-egunetakoak izan dira. Horiek dira ugarienak, baina 2014. urtearekin alderatuta, haien proportzioa gutxitu egin da (% 53,3).

El 47,8% de los viajes realizados por residentes en Euskadi en 2015 han sido de fin de semana o de puente. Son los más numerosos, si bien reducen su peso con respecto a 2014 (53,3%).

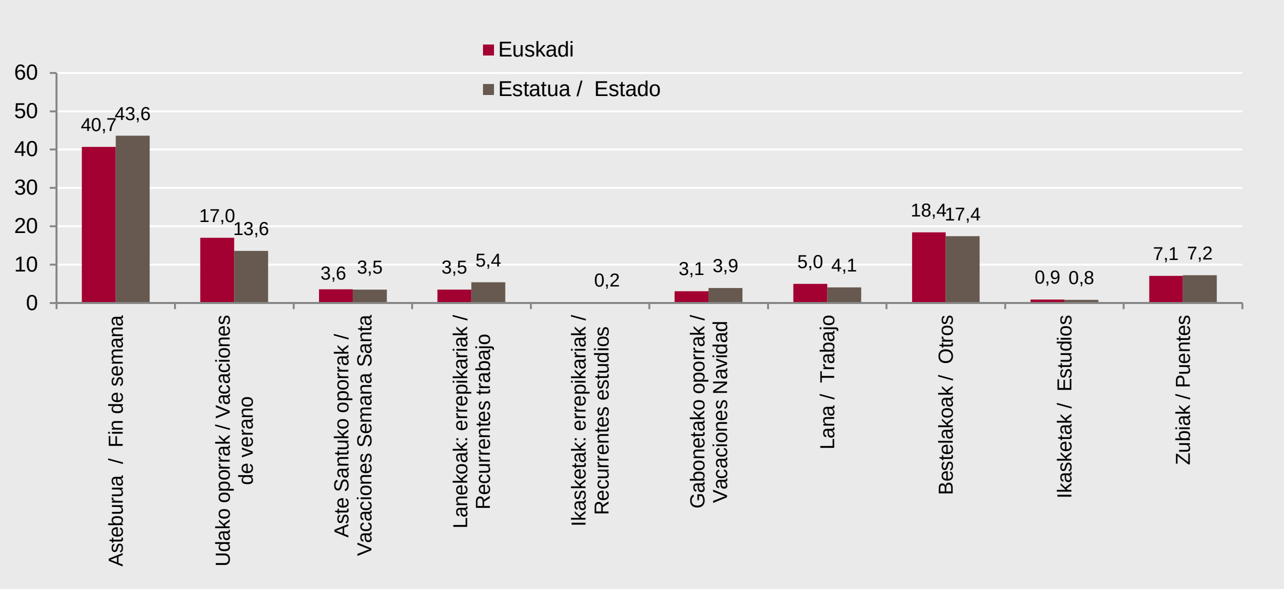
Biztanleen Turismo Inkestaren baitan bidaia motak kategoria desberdinetan sailkatzeko, kontuan hartu dira, aisiak eta oporrek irauten duten denbora (asteburua, zubiak, udako oporrak, Aste Santukoak edo Gabonetakoak), eta eremu profesionalean, maiztasuna. Aldagai desberdintzat hartuko da bidaiatzeko arrazoia, bertan senide edo lagunei egindako bisitak barneratzen direlarik. Ikus bidaia mota eta bidaien arrazoiari buruzko ohar metodologikoa.

Kontutan harturiko bidaia moten artean, bai Estatuan (%43,5) eta bai Euskadin (%40,7) asteburuko bidaiak dira ohikoenak. Asteburuko bidaia izateak ostiralean edo larunbatean ohiko bizilekutik kanpo gaualdi bat igarotzea eskatzen du eta bidaia gehienez ostiraletik astelehenera irautea. Euskaditik 3,9 milioi holako bidaia egin dira, era guztietakoak osorik 8,32 milioi direlarik. Kopuru horri zubi-eguneko bidaien pisua gehitu dakioke (Euskadin %7,1 eta Estatuan %7,2).

Las categorías para la clasificación por tipo de viaje dentro de la Encuesta de Turismo de Residentes vienen definidas por la dimensión temporal en el ocio y las vacaciones (fin de semana, puentes, vacaciones de verano, de semana santa o de navidad), o por su frecuencia, en el ámbito profesional. Variable distinta es el motivo, donde se incorpora entre otros el de visita a familia y amistades. Véase la nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje.

Entre los diferentes tipos de viajes contemplados, el más numeroso es el de fin de semana, tanto en el Estado (43,5%) como en Euskadi (40,7%). Se trata de aquel viaje con al menos una pernoctación en viernes o en sábado y una duración máxima de viernes a lunes. En Euskadi suma 3,9 millones de viajes, sobre el total de los 8,32 millones realizados. Cabe citar junto a esta cifra los puentes, que suponen otro 7,1% en Euskadi y un 7,2% en el Estado.

2 Grafikoa *Bidaien banaketa bidaia-motaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*
Gráfico 2 *Distribución de los viajes realizados según tipo. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

Zenbateko absolutuetan, 2015an euskal biztanleek 4,56 milioi bidaia egin zituzten asteburu eta zubietan; bi bidaia mota horietan igoera bat eman da 2014. urteko datuekin alderatuta, guztizko kopuruan zein garrantzi erlatiboan: 128.585 bidaia gehiago izan dira; hau da, % +2,9.

Bestalde, Estatu osoan ia 89 milioi bidaia egin dira asteburu eta zubiak batuta; 2014an baino, 6,1 milioi bidaia gehiago izan dira.

Euskadin zein Estatuan ohikoena izan den bigarren bidaia mota udako oporretakoa izan da; %17 eta %13,6, hurrenez hurren. Gainera, bi eremuetan ehunekoen igoera nabarmentzen da 2014. urtearekiko.

Gainontzeko kategorietan aurreko urtekoen antzekoak dira pisuak. Aurten ere, “bestelakoak” atalak garrantzi aipagarria dauka (%18,4 Euskadin eta %17,4 Estatuan).

En números absolutos, en 2015 las personas residentes en Euskadi realizaron un total de 4,56 millones de viajes de fin de semana y puentes. Hay en ambos tipos de viaje un avance con respecto de 2014, tanto en número total como en peso relativo: son 128.585 viajes más, un 2,9%.

En el conjunto del Estado se realizan por su parte casi 89 millones de viajes de fin de semana y puentes, lo que supone 6,1 millones de viajes más.

El segundo tipo de viaje más frecuente tanto en Euskadi como en el Estado son las vacaciones de verano, con un 17% y un 13,6% respectivamente, y en los dos ámbitos aumentan estos porcentajes con respecto a 2014.

El resto de categorías se mantienen por lo general con pesos estables respecto del año anterior. Sigue teniendo cierto peso el apartado de “otros tipos” (18,4% en Euskadi y 17,4% en el Estado).

Euskotarrek egin zituzten Estatuan erregistratutako urteko bidaien % 5,4a, baina udako oporrei erreparatuta, kuota % 6,6ra igotzen da, eta Aste Santuko oporretakoa % 7,4ra.

Quienes residen en Euskadi protagonizan el 5,4% de los viajes anuales registrados en el Estado, cuota que aumenta al 6,6% si se refiere a las vacaciones de verano o los de trabajo, con un máximo del 7,4% en los de vacaciones de Semana Santa.

Euskal biztanleek egindako turismo-bidaien norakoa

Destino de los viajes realizados por la ciudadanía vasca

Helmuga kontutan hartuta, Biztanleen Turismo Inkestak bereizketa egiten du atzerrira (turismo igorletzat) egiten diren eta Estatuko autonomia-erkidego batera egiten diren (barruko bidaien) artean. 2015an, Estatu osoan egindako bidaien %91,4a barnekoak izan dira, eta gainerako %8,6a atzerrira egindakoak. Bigarren urtez, atzerrira egindako bidaien kuota igo egin da, 2011 eta 2013 urteen artean jaitsiera jasan ondoren.

Euskadik joera hori bera izan du, bertako biztanleek atzerrira bidaiatzeko erakutsi duten joera handiagoa bereziki nabarmenduz: egindako bidaien %89,9a barnekoak izan dira (%90,6a 2014an), eta %10,1a atzerrira egindakoak (%9,4 2014an).

Estatuaren barneko turismoari dagokionez, 2015an euskotarrek Euskadi barruan eta baita Kantabria, Madril eta Kataluniara egindako bidaiak indartu egin dira; aldiz, Gaztela eta Leonera egindakoak jaitsiera nabarmena jasan dute (lehengo urtean %50 baino gehiagoko igoera edukita), Errioxa eta Nafarroarekin batera.

Antzeman daiteke helmuga nagusiek alderantzikatuak ikusi dituztela lehengo urtean hauetariko bakoitzean eman ziren joerak.

Considerando el destino, la Encuesta de Turismo de Residentes segmenta los viajes en un primer nivel según estos se dirijan al extranjero (turismo emisor) o a alguna Comunidad del Estado (turismo interno). En 2015, el 91,4% de los viajes realizados en el conjunto del Estado fueron internos, y el 8,6% restante se dirigían al extranjero. Por segundo año aumenta el porcentaje de viajes al extranjero, tras caer entre 2011 y 2013.

Euskadi manifiesta la misma tendencia agudizada, incidiendo en la mayor tendencia de la ciudadanía vasca a viajar al extranjero: el 89,9% de los viajes realizados fueron internos (90,6% en 2014), y un 10,1% se realizaron al extranjero (frente a un 9,4% en 2014).

Por lo que respecta al turismo intraestatal, en 2015 se refuerzan sobre todo los viajes con origen y destino Euskadi, y los dirigidos a Cantabria, Madrid y Cataluña, perdiendo peso sobre todo Castilla y León (que el año anterior figuraba con una subida de más del 50%), así como La Rioja y Navarra.

Se observa que los principales destinos han visto contrarrestadas las tendencias observadas en cada uno de ellos el año anterior.

2015an, Euskadiko herritarren atzerrira bidaiatzeko joera areagotu da (% 10,1), baina EAE bera, lehen turismo-gune izatera itzuli da (% 18), Gaztela eta Leon ordezkatuz, (2015ean % 15,8).

En 2015 la población vasca incrementa su tendencia a viajar al extranjero (10,1%), pero la propia Euskadi recupera la condición de primer destino (18%), que en 2014 fue Castilla y León (15,8% en 2015).

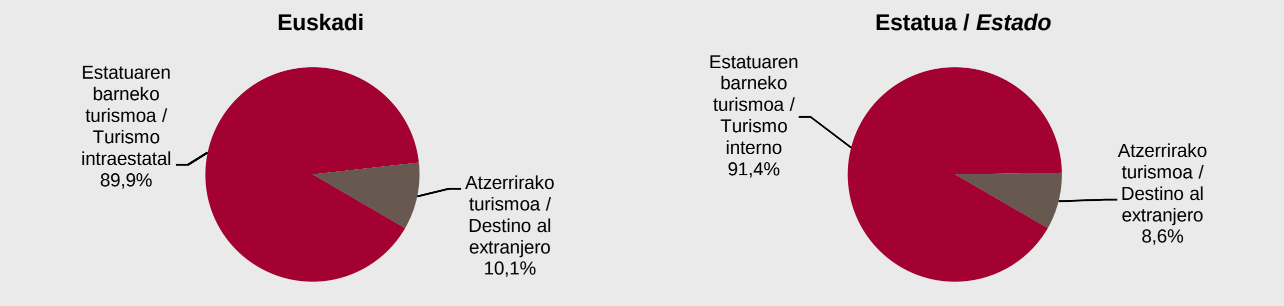
3 Taula *Egindako bidaien banaketa aukeratutako autonomia erkidegoaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Cuadro 3 *Distribución de los viajes realizados según CC.AA. de destino. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindakoak guztira | Total realizados	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**
Turismo igorlea (atzerrira) (%) | Turismo emisor (al extranjero) (%)	**9,4**	**10,1**	**7,8**	**8,6**
Estatu barneko turismoa (%) | Turismo intraestatal (%)	**90,6**	**89,9**	**92,2**	**91,4**
Banaketa helmugako autonomia-erkidegoaren arabera | Distribución según CC. AA. de destino (%)				
Andaluzia | Andalucía	4,0	3,2	15,4	19,0
Aragoi | Aragón	4,1	4,3	5,0	4,2
Asturias | Asturias	2,8	2,5	2,7	3,0
Balearrak | Baleares	*	1,0	1,6	2,2
Kanariak | Canarias	*	1,0	3,2	3,4
Kantabria | Cantabria	11,3	12,8	2,0	2,3
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	*	*	7,3	10,0
Gaztela eta Leon | Castilla y León	20,2	15,8	10,3	7,6
Katalunia | Cataluña	4,3	6,3	13,6	13,5
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	3,8	3,5	11,0	10,1
Extremadura | Extremadura	*	1,3	2,9	3,0
Galizia | Galicia	2,2	2,3	4,3	6,2
Madril | Madrid	4,3	5,7	6,0	8,3
Murtzia | Murcia	*	*	1,9	2,0
Nafarroa | Navarra	6,8	5,1	1,7	1,6
Euskadi	**14,8**	**18,0**	**2,1**	**2,6**
Errioxa | La Rioja	7,8	6,4	0,9	1,0
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	*	*	0,1	*
Autonomia Erkidego bakarra zehaztu gabekoak | Sin especificación de Comunidad única de destino	4,2	--	--	--

* Lagin ez esanguratsua | Muestra no significativa   Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015.

3 Grafikoa Egindako bidaien banaketa norakoaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.
Gráfico 3 Distribución de los viajes realizados según destino. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET. 2015

Urrutiko turismo-guneek gertukoekiko duten nagusitasunaren joera ez da aurten bete; bai ordea, Kataluniak norako bezala duen gorakortasuna

La tendencia en favor de destinos más alejados de Euskadi frente a los cercanos no ha tenido continuidad este año; sí destaca la continuidad del alza de Cataluña como destino

Bidaiari euskotarren helmuga nagusien hurrenkera hau izan zen 2015an: Euskadi, Gaztela eta Leon, Kantabria, atzerria, Katalunia, Madril, Errioxa eta Nafarroa, zortziak batera %80ko muga jotzen dutelarik. Estatu osoko bidaiarien helmugen ranking-a oso ezberdina da, hurbiltasun faktorea eta erkidego bakoitzeko biztanleria direla eta, batez ere: Andaluzia, Katalunia, Valentzia, Gaztela eta Leon, atzerria, Madril, Gaztela-Mantxa eta Galizia, horien artean bidaien %76,8a osatuz. Euskadik, nahiz eta %2,1etik %2,4ra igo, helmuga bezala 5 erkidego bakarrik gainditzen ditu, guztiak probintzia bakarrekoak.

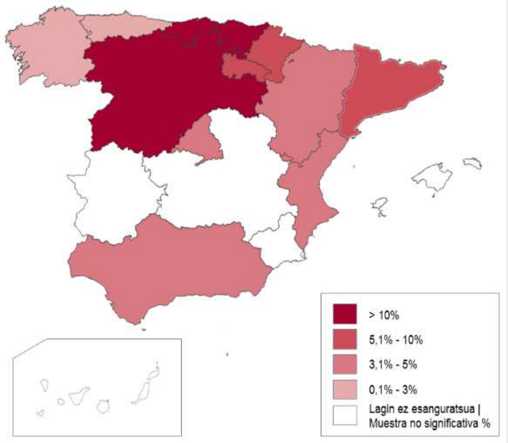
Euskaditik 2015an hartutako norakoetan gorakada nabarmenenak, Katalunia (%68,1), Madril (%52,1), Euskadi (%39,5), Kantabria (%30), Aragoi (%20,3) eta Galiziakoak (%20) dira, eta jaitsiera handienak jasan dituztenen artean Nafarroa (-%13,9), Gaztela eta Leon (-%10,3) eta Andaluzia (-%8,2) daude. Estatu osotiko bidaietan norako gisa Galizia (%50,9), Madril (%46,8), Balearrak (%44,9), Euskadi (%32,5) eta Andaluzia (%30,2) igo dira, jaitsiera nagusiena Aragoik (-%11,9) izanda.

El turismo desde Euskadi ha tenido como principales destinos, por orden: Euskadi, Castilla y León, Cantabria, el extranjero, Cataluña, Madrid, La Rioja y Navarra, que suman más del 80%. En parte por descontarse el factor de proximidad y por el de población de cada CC.AA., el ranking para el origen Estado es muy diferente, destacando Andalucía, Cataluña, Valencia, Castilla y León, el extranjero, Madrid, Castilla la Mancha y Galicia, pues estos 8 destinos suman un 76,8% de los viajes. Por detrás de Euskadi como destino, aunque sube del 2,1% al 2,4% sólo quedan 5 CC.AA., todas ellas uniprovinciales.

Las mayores variaciones en viajes desde Euskadi son las de Cataluña (68,1%), Madrid (52,1%), Euskadi (39,5%), Cantabria (30%), Aragón (20,3%) y Galicia (20%), y las mayores caídas las de Navarra (-13,9%), Castilla y León (-10,3%), y Andalucía (-8,2%). En viajes de todo el Estado crecen como destinos Galicia (50,9%), Madrid (46,8%), Baleares (44,9%), Euskadi (32,5%), y Andalucía (30,2%), con la mayor caída observada en el caso de Aragón (-11,9%).

2 Mapa Euskotarrek egindako bidaien helmuga-erkidegoen garrantzia. 2015.
Mapa 2 Importancia de las CC.AA. de destino de los viajes realizados por residentes en Euskadi. 2015.

	Postua Posición	%
Andaluzia | Andalucía	10	3,2
Aragoi | Aragón	8	4,3
Asturias | Asturias	11	2,5
Balearrak | Baleares	15	1,0
Kanariak | Canarias	14	1,0
Kantabria | Cantabria	3	12,8
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	*	*
Gaztela eta Leon | Castilla y León	2	15,8
Katalunia | Cataluña	5	6,3
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	9	3,5
Extremadura | Extremadura	13	1,3
Galizia | Galicia	12	2,3
Madril | Madrid	6	5,7
Murtzia | Murcia	*	*
Nafarroa | Navarra	7	5,1
Euskadi	**1**	18,0
Errioxa | La Rioja	4	6,4
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	*	*



* Lagin ez esanguratsua | muestra no significativa

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes INE. 2015

Bidaien iraupena

Duración de los viajes

2015an Euskadiko hiritarrek egindako bidaien % 65,2 laburrak izan dira; % 40,7a asteburuko joan-etorriak izan dira.

El 65,2% de los viajes realizados en 2015 por la población vasca fueron viajes de corta duración, mientras que los de fin de semana son el 40,7%

Biztanleen Turismo Inkestaren arabera, bidaia laburra hiru gaualdi gainditzen ez dituena da. Horren arabera, 2015an euskal biztanleek egindako bidaien %65,2a laburrak izan dira; gainerako %34,8a, aldiz, luzeak. Estatuan, erlazio hori %69,3 - %30,7koa izan da eta beraz, iraupen luzeko bidaiek garrantzi txikiagoa izan dute.

2015an, Euskadin ehuneko 2,2 puntutan handitu da bidaia laburren proportzioa (%63 izan zen 2014an) eta, ondorioz, 2011 eta 2013 urteen artean emandako sendotze-joera berreskuratu da. Estatuan, aldiz, aurkakoa gertatu da eta 2015an bidaia laburren proportzioa apur bat gutxitu da (%69,4koa, 2014 urteko % 69,6aren aurrean); halere, Euskadin baino pisu handiagoa dauka.

Bidaia luzeei dagokienez, -4 gau edo gehiagokoak-, %26,6a "eguzkia eta hondartzarekin" loturikoak dira eta %23,9a senide eta lagunei egindakoak. Jarraian, turismo kulturala (%11,9), beste turismo motak (%8,1), naturarekin loturikoak (%7,3) eta arrazoi profesionalengatik egindakoak (%6,5) daude.

Euskaditik egindako bidaietan, bidaia luzeek guztizkoaren %34,8a osatzen dute. Hau hiru atalen batura da: 4 eta 7 egun artekoena (%19,1), 8 eta 15 egun artekoena (%9,8) eta 15 egun baino gehiagokoena (%5,8). Estatuarekiko desberdintasun aipagarriena zera da, iraupen luzeko bi atalek Euskadin pisu handiagoak dituztela eta iraupen laburrenekoak ordea, Estatuan baino balio gutxiago. 15 egunetik gorakoek estatu mailan %4,2a suposatzen dute (Euskadin baino 1,6 puntu gehiago).

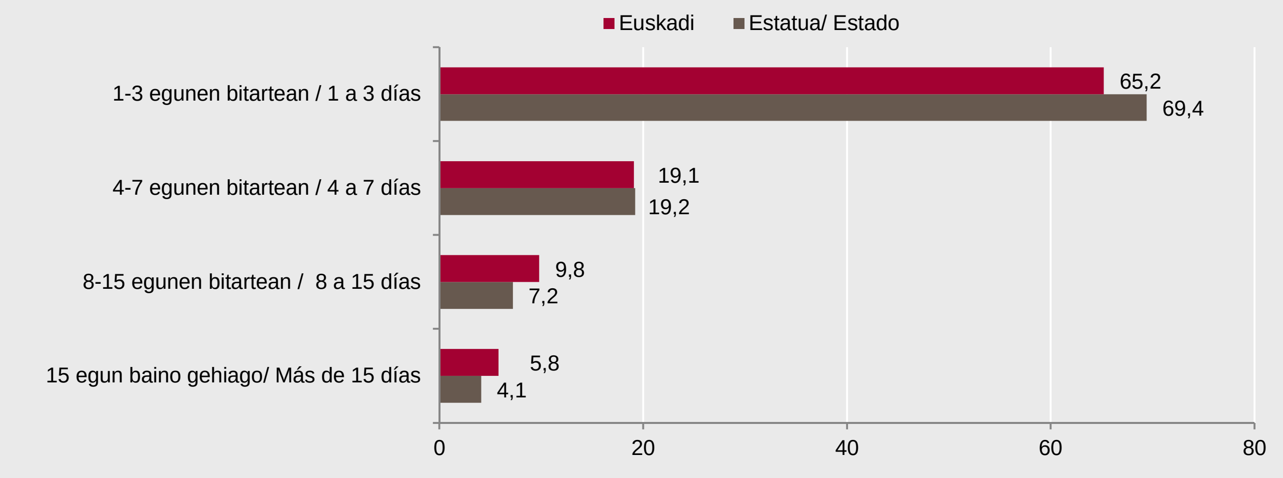
Según la Encuesta de Turismo de Residentes, un viaje de corta duración es el de tres pernoctaciones o menos. Según esto, un 65,2% de los viajes que en 2015 realizó la población vasca fueron viajes breves, y el 34,8% restante viajes largos. En el Estado, esta relación fue de 69,3% a 30,7%, con un menor peso de los viajes de larga duración.

En 2015 Euskadi aumenta en 2,2 puntos porcentuales el peso de los viajes cortos (63% en 2014), retomando la tendencia a la consolidación de este tipo de viajes, que se observó entre 2011 y 2013. En el Estado se produce el comportamiento inverso, y en 2015 decrece muy levemente el peso del viaje corto (69,4% frente al 69,6% de 2014), aunque sigue teniendo más peso que en Euskadi.

Entre los viajes largos de los vascos/as, con 4 o más noches, un 26,6% son del tipo de turismo que se vincula al "sol y playa" y un 23,9% de visita a familia y amistades, seguido por el turismo cultural (11,9%), otro turismo (8,1%), el de naturaleza (7,3%) y el motivo profesional (6,5%).

Por duración, los viajes largos con origen Euskadi suman, como se ha dicho, un 34,8% del total, que es a su vez suma de los de 4 a 7 noches (19,1%), 8 a 15 noches (9,8%) y más de 15 noches (5,8%). Donde se aprecia cierta diferencia con el Estado es en que los dos estratos de mayor duración tienen valores mayores en Euskadi, y el estrato de menor duración, tiene un menor valor. Los viajes de más de 15 pernoctaciones suponen en el estado un 4,2% (1,6 puntos más que en Euskadi).

4 Grafikoa Egindako bidaien banaketa iraupenaren arabera. 2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua.
Gráfico 4 Distribución de los viajes realizados según duración. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

4 Taula — *Egindako bidaien banaketa egonaldiaren iraupenaren eta antolamendu motaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Cuadro 4 — *Distribución de los viajes realizados según duración de la estancia y forma de organización. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindakoak guztira | Total realizados	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**
Banaketa egonaldiaren iraupenaren arabera (%) | Distribución según duración de la estancia (%)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Iraupen laburra | Corta duración (1 a 3 días)	63,0	65,2	69,6	69,4
Iraupen luzea | Larga duración (Más de 4 días)	37,0	34,8	30,4	30,6
Iraupen luzeko bidaien banaketa iraupen atalen arabera (%) | Distribución viajes larga duración por tramos de duración (%)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
4-7 egun bitartean | 4 a 7 días	48,2	55,1	57,7	63,0
8-15 egun bitartean | 8 a 15 días	36,2	28,2	26,9	23,6
15 egun baino gehiago | Más de 15 días	15,6	16,7	15,4	13,4
Batez besteko egonaldia | Estancia media	5,5	5,2	4,8	4,3
Banaketa antolamendu-moduaren arabera (%) | Distribución según forma de organización (%)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Pakete turistikoarekin | Con paquete turístico	-	4,8	-	4,1
Pakete turistikorik gabe | Sin paquete turístico	-	95,2	-	95,9

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET, 2014. INE. 2015.

Ikus antolaketa moduei buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre formas de organización.

Euskadiko bidaiariek, 2014arekin alderatuta, %18,7 bidaia labur gehiago egin dituzte eta iraupen luzeko %7,9 bidaia gehiago; Estatuan igoera hauek %15,6 eta %17koak izan dira, hurrenez hurren. Euskadi jatorritzat duten bidaietan, 0,3 eguneko jaitsiera jasan du bataz besteko egonaldiak, bai 2014an eta bai 2015an, eta 5,2 egunetan geratu da. Estatu mailan murrizpena nabariagoa izan da: 4,9 egun 2013an, 4,8 egun 2014ean eta 4,3 egun 2015ean. Bi esparruen arteko aldea zabaldu da beraz adierazle honetan.

Bidaia antolatzeko moduaren arabera, egungo estatistikan bidaiariei zerbitzu anitzeko pakete turistiko baten erosketa egin duten ala ez galdetu zaie. Bidaia eredu hau, txostenaren hasieran azaltzen dena, Euskaditiko bidaietan %4,8 kasuetan ematen da eta %4,1ean Estatu mailan. Bestalde, aurrez eginiko erreserbak 2015ean %39ko nagusitasuna eduki du Euskaditik eginiko bidaietan, %37,3a Euskadira egindakoetan eta %30,4a norako bezala Estatua duten bidaietan.

Los viajeros y viajeras vascos han realizado un 18,7% más de viajes cortos que en 2014, y un 7,9% más de viajes largos; en el Estado estos aumentos han sido del 15,6% y el 17% respectivamente. Para el origen Euskadi se da, como en 2014, una reducción de 0,3 días en la estancia media en destino de los viajeros, que en 2015 se sitúa en los 5,2 días. La reducción es más acelerada en el Estado, que pasa de 4,9 días (2013) a 4,8 en 2014 y 4,3 en 2015; con ello se amplía la diferencia entre Euskadi y el Estado en este indicador.

Respecto a la forma de organización del viaje, en la actual estadística se ha preguntado a las personas por su compra o no de un paquete turístico con diferentes servicios. Esta fórmula, cuya definición se explicó al inicio del informe, se da en un 4,8% de los casos en viajes desde Euskadi y en un 4,1% en el conjunto del Estado. La reserva previa en general, tiene en 2015 una prevalencia del 39% en viajes desde Euskadi, 37,3% en viajes a Euskadi y 30,4% en viajes con destino Estado.

Euskadiko bidaien artean 8 eta 15 egun arteko iraupena dutenak izan dira jaitsiera jasan duten bakarrak 2015an, eta baita 2014ean igoera eduki zuten bakarrak.

Los viajes desde Euskadi de 8 a 15 días de duración, que fueron los que aumentaron en 2014, son los únicos que retroceden en 2015.

Bidaien arrazoiak

Motivos de los viajes

Inkestak bidaiatzeko bi arrazoi nagusi bereizten ditu hasieratik: lana/negozioak edo arrazoi pertsonalak (ikasketak, bisita lagunei/senideei, aisialdia eta beste batzuk).

Honako arrazoi pertsonalek 2015an, Euskadiko hiritarren bidaien %91,5a eragin dute; aldiz, %8,5a laneko edo negozioetako arrazoiek eragindakoa izan da, 2014ko %4a argi eta garbi gaindituz.

Estatuak Euskadirekiko abantaila izan ohi du lanak edo negozioek eragindako bidaien kasuan, nahiz eta geroz eta txikiagoa izan. Estatuan, %6tik %9,5ra igo da 2015ean, eta Euskadin hasitako bidaien artean, %8,5 dira, puntu bat gutxiago alegia.

Bigarren maila bezala, Inkestak arrazoi pertsonaletan honako bereizketa hau egiten du: aisialdia/oporrak, senideak eta lagunak bisitatzea, ikasketak, osasuna eta bestelakoak.

Bidaiatzeko arrazoi nagusia, alde handiarekin, aisialdia/oporrekin loturikoa da: 2015an, bidaien %55,4a eragin ditu. Estatuan jaitsiera nabaria jasan du, %45,2raino. Senideei eta lagunei egindako bisitek, 3 puntu galtzen dituzte Euskadin (%29,9), Estatuan 4,5 puntu irabazten dituzten bitartean (%38,7). Bestelakoen atalak, ikasketak, osasuna eta gainerako arrazoiek eragindakoak hartzen ditu barne.(Ikus bidaiamota eta arrazoiei buruzko ohar metodologikoa)

La Encuesta diferencia en primera instancia dos grandes motivos por los que se viaja: por trabajo/negocios o por motivos personales (estudios, visita a amistades / familia, ocio y otros).

Los motivos personales así definidos, explican en 2015 el 91,5% de los desplazamientos de la población de Euskadi, frente al 8,5% por motivos de trabajo o negocios, estos últimos claramente por encima del 4% de 2014.

El Estado tiene, aunque se sigue reduciendo, una tradicional ventaja sobre Euskadi en cuanto a cuota de viajes de trabajo o negocio. En el Estado esta pasa del 6% al 9,5%, un punto por encima del peso que tienen para el origen Euskadi (8,5%).

En un segundo nivel, la Encuesta desagrega los denominados motivos personales en razones de ocio y vacaciones, visitas a familiares y amistades, estudios, salud y otros.

La primera razón para viajar es, con diferencia, el ocio y las vacaciones: en 2015 explica el 55,4% de los desplazamientos. En el Estado se ha dado una fuerte caída hasta el 45,2%, mientras que la visita a familiares y amistades, que pierde casi 3 puntos en Euskadi (29,9%) este año, gana 4,5 puntos en el Estado (38,7%). El capítulo de otros abarca estudios, salud, y el resto de motivos (Ver nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje.)

Euskadin bizi direnen bidaiek 2015an ez dute iaz bezain lotura estua eduki aisialdi eta oporrekin (%55,4), arrazoi profesionalengatik egindako bidaiek (%8,5) irabazi duten pisu ia berdina galduz

Los viajes desde Euskadi están en 2015 algo menos ligados al ocio y vacaciones (55,4%), perdiendo casi el mismo peso que ganan los de motivo profesional, que duplican su cuota con creces (hasta el 8,5%)

5 Taula *Egindako bidaien banaketa bidaiatzeko arrazoiaren arabera. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

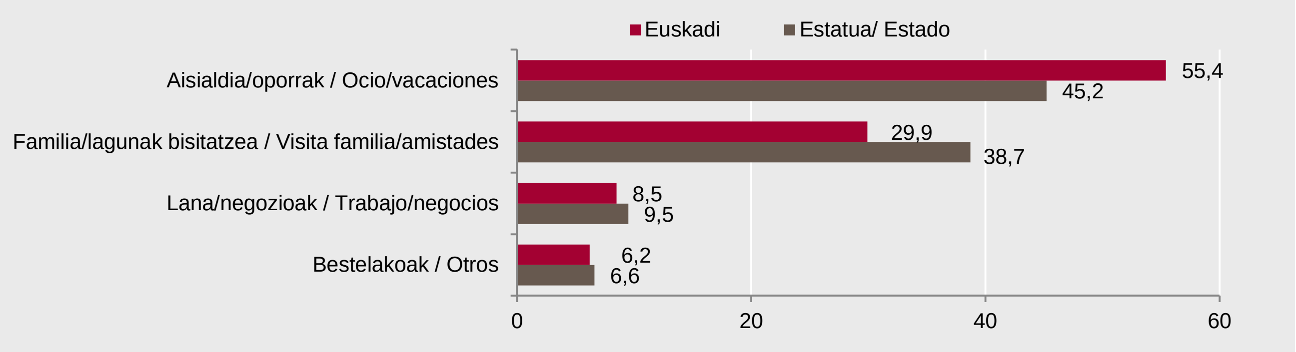
Cuadro 5 *Distribución de los viajes realizados según motivo de desplazamiento. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindakoak guztira | Total realizados	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**
Banaketa arrazoiaren arabera (%) | Distribución según motivo (%)	100,0	100,0	100,0	100,0
Lana, negozioak | Trabajo, negocios	4,0	8,5	6,0	9,5
Familia / lagunak bisitatzea | Visita a familiares / amistades	32,8	29,9	34,2	38,7
Aisialdia / Oporrak | Ocio / recreo / vacaciones	59,7	55,4	54,2	45,2
Bestelakoak (ikaskuntza, osasuna…) | Otros (formación, salud…)	3,4	6,2	5,6	6,6

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET, 2014. INE, 2015.

5 Grafikoa *Egindako bidaien banaketa arrazoien arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Gráfico 5 *Distribución de los viajes realizados según motivos. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

Ikus bidaiamota eta bidaien arrazoiari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje.

Euskadiko barneko bidaietan alderantzikatze bat gertatu da bidaia-arrazoien artean: ezagunei egindako bidaiek (%47,3) aisialdikoak (%35,5) gainditzen dituzte

En los viajes internos de Euskadi se da en 2015 una inversión en el orden de importancia de motivos, superando este año las visitas a conocidos (47,3%) a los viajes de ocio (35,5%)

Egindako bidaia kopuruaren bilakaerari dagokionez, aisialdi eta oporrekoak %6,5 ugaritzen dira, lana eta negozioekin loturikoak %145,2ko igoera dutelarik aurreko urtearekin alderatuta, estatistika berriaren arabera. Ikasketek bultzaturiko bidaiei dagokienez, %57,39 jaitsi dira, eta aldiz, senide eta lagunei egindako bisitak 2015 urtean, %4,4 gehiago dira 2014an baino.

Jatorri gisa Estatua duten bidaietan, aldiz, portaera ezberdina eman da: aisialdi eta oporrek eragindako bidaiak %3,2 jaisten dira, lana eta negozioenak %83,6 igo, ikasketenak Euskadin emandako murrizketa berdina jasan dute (-%57,4) eta azkenik, bisita-bidaiak Euskadin baino gehiago handitu dira (%31,1).

Euskaditik egindako bidaietan, Erkidego-helmuga bakoitzeko kuotek argi uzten dute norako batzuen profil turistikoa euskotarrentzat, eta beste zenbait, lotura handiagoa daukate lanbide edo senide-bisitetarako.

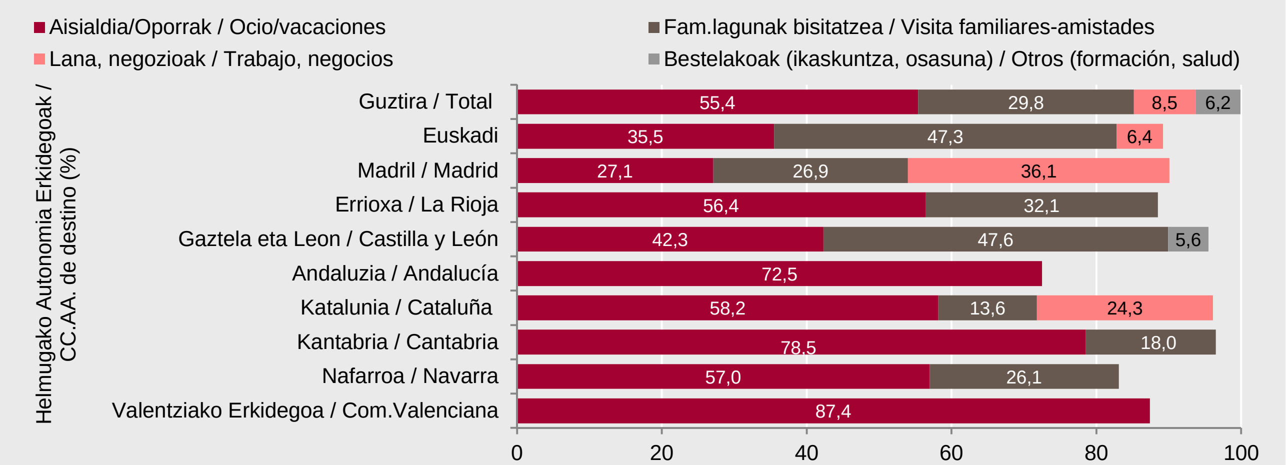
En relación con la evolución en el número de viajes realizados, los de ocio y vacaciones desde Euskadi se incrementan un 6,5%, mientras que los contabilizados como de trabajo o negocios son un 145,2% más que el año previo según la nueva encuesta, y un 57,39% menos los de estudios. Los viajes de visita a amistades o familiares son un 4,4% más que en 2014.

En el conjunto de viajes con origen en todo el Estado, los viajes de ocio y vacaciones se reducen por el contrario un 3,2%; los de trabajo y negocios crecen un 83,6%; los de estudios se reducen en la misma medida que los de Euskadi (-57,4%), y crecen más las visitas a familiares y amistades (31,1%).

Las cuotas por CC.AA. de destino y motivo, para el origen Euskadi, dejan claros los perfiles turísticos de algunos destinos para los vascos, mientras en otros se aprecia más el peso del motivo profesional o la visita a allegados.

6 Grafikoa *Euskotarren bidaien arrazoi nagusiak, aukeratutako autonomia-erkidegoaren arabera (*). 2015 (%).*

Gráfico 6 *Principales motivos de los viajes de residentes en Euskadi según CC.AA. de destino (*). 2015 (%).*



* Esangura estatistikoko lagina duten arrazoiak bakarrik adierazten dira | Sólo motivos que tienen muestras con significación estadística

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

6 Taula Bidaiatzeko arrazoia helmugako autonomia erkidego nagusien arabera. 2015. (%).Jatorria, Euskadi.
Cuadro 6 Motivo de desplazamiento según principales CC.AA. de destino. 2015. (%). Origen Euskadi.

Helmugako autonomia-erkidegoa CC.AA. de destino	**Egindakoak guztira** Total realizados	**Bidaiatzeko arrazoia | Motivo del viaje:**			
		Aisialdia/Oporrak Ocio/ recreo/ vacaciones	**Familia/lagunak bisitatzea** Visita familia / amistades	**Lana, negozioak** Trabajo, negocios	**Bestelakoak** Otros
Egindako bidaiak | Viajes realizados	9.547.081 100,0	5.292.465 55,4	2.849.590 29,8	816.210 8,5	588.816 6,2
Helmugako autonomia-erkidegoa (%) | CC.AA. de destino (%):					
Euskadi	100,0	35,5	47,3	6,4	*
Kantabria | Cantabria	100,0	78,5	18,0	*	*
Gaztela eta Leon | Castilla y León	100,0	58,2	13,6	24,3	*
Errioxa | La Rioja	100,0	56,4	32,1	*	*
Madril | Madrid	100,0	27,1	26,9	36,1	*
Valentziako Erkidegoa | C.Valenciana	100,0	87,4	*	*	*
Katalunia | Cataluña	100,0	58,2	13,6	24,3	*
Andaluzia | Andalucía	100,0	72,5	*	*	*
Nafarroa | Navarra	100,0	57,0	26,1	*	*
Aragoi | Aragón	100,0	76,2	*	*	*

* Lagin ez esanguratsua | muestra no significativa

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

2015an, Kantabria aisialdiko eta oporretako bidaietarako lehen turismo-gunea izatera itzuli da, Gaztela eta Leon (%12) eta Euskadi bera (%11,6) gaindituta

En 2015, Cantabria (18,2%) vuelve a ser la Comunidad más receptora de viajes de ocio de los vascos, superando a Castilla y León (12%), y la propia Euskadi (11,6%)

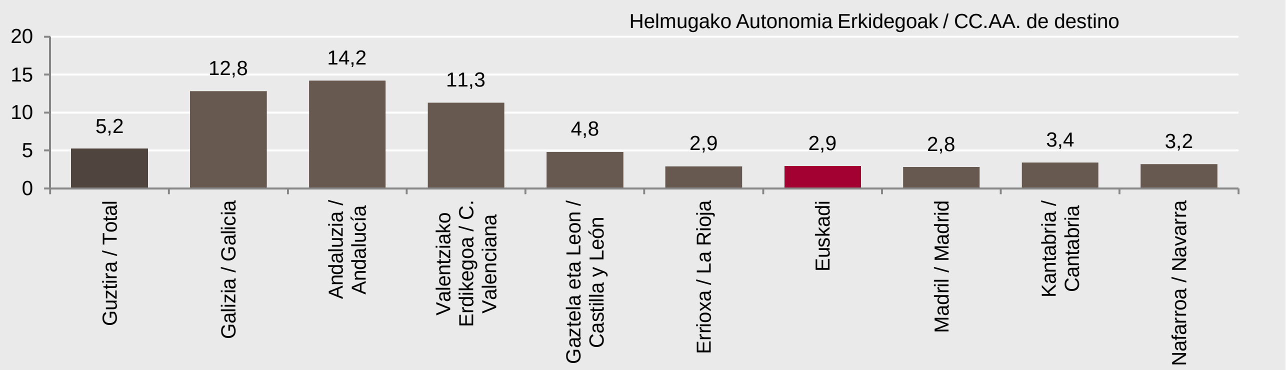
Euskaldunen bisita-arrazoiak autonomia-erkidegoen arabera aztertzen baditugu, Valentzia da aisialdiagatik eta oporrengatik egindako bidaien proportzio handiena jaso duena (%87,4 dira mota honetakoak). Garrantzi handia jarraitzen du izaten Kantabria, Aragoi eta Andaluziarakoetan, besteak beste. Euskadi barnean ezagunei egindako bisitak nagusitzen dira, eta Madrilerako bidaietan aisiaren parean daude lehen postuan. Madril da erkidego bakarra non lana den lehen arrazoia euskotarren bidaietan.

Bidaiek, batez beste, 5,2 eguneko egonaldia izaten dute, baina iraupena nabarmen aldatzen da helmugako autonomia-erkidegoaren, bidaia motaren eta arrazoi nagusiaren arabera. Iraupenari dagokionez, 2015ean, Andaluziak Galizia ordezkatzen du Euskaditik batazbesteko bidairik luzeenak jasotzen dituen erkidegotzat 13,1 egunetik 14,2 egunera igarota. Galizia (12,8 egun) eta Valentzia (11,3) dira hurrengo. Hirurak besteengandik aldentzen dira nabarmen euskaldunek egonaldi luzeenak igarotzen dituzten AE bezala. Gertuko Erkidegoetan askoz laburragoak dira batazbestekoak, asteburuko edo laneko bisitek pisu nabarmenagoa dutelako kasu hauetan.

Así, por motivos de visita de los vascos a cada CC.AA., es en Valencia donde el ocio o las vacaciones tienen mayor peso (87,4%). Siguen apareciendo con mucho peso de este motivo otras como Cantabria, Aragón o Andalucía. La visita a amistades o familiares predomina dentro de Euskadi y está casi a la par que el ocio y vacaciones en las visitas de vascos a Madrid. Esta última CC.AA. es en todo caso la única que recibe más viajes de vascos por trabajo y negocios que por el resto de motivos.

Los 5,2 días de estancia que por término medio duran los viajes, varían mucho según las CC.AA. de destino, o según el tipo de viaje y la motivación. En 2015 Andalucía sustituye a Galicia como CC.AA que recibe viajes de mayor estancia media de los vascos, ya que su promedio se recupera y pasa de 13,1 a 14,2 días. Detrás de Galicia (que baja levemente a 12,8 días) Valencia se mantiene en tercer lugar, y en el mismo entorno con 11,3 días, destacando por tanto claramente como territorios a donde los vascos suelen ir para estancias largas. Las escapadas a CC.AA. cercanas, de fin de semana o de trabajo, dan como resultado otras medias de estancia mucho menores.

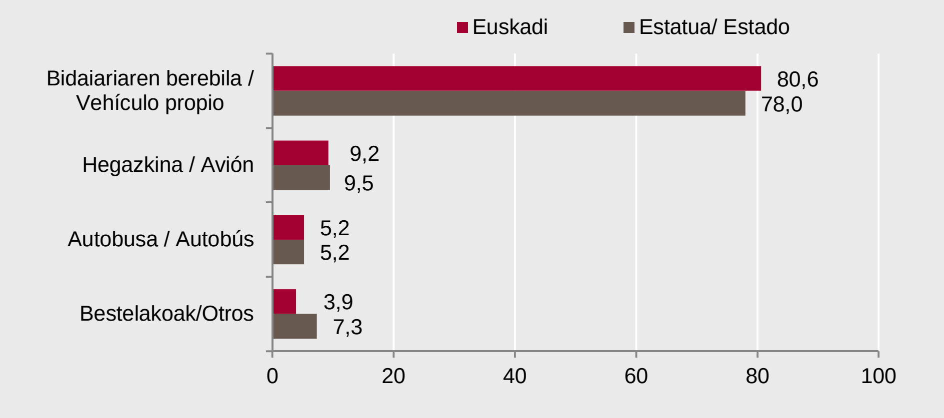
7 Grafikoa Batez besteko egonaldia helmugako autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. Jatorria, Euskadi
Gráfico 7 Estancia media según principales CC.AA. de destino. 2015. Origen Euskadi



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

8 Grafikoa *Egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Gráfico 8 *Distribución de los viajes realizados según medio de desplazamiento. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

Erabilitako garraiobidea

Medio de desplazamiento

2015ean, berebil pribatua apur bat jaitsi da bidaietan gehien erabilitako garraiobide bezala, bai Euskadin eta bai beste Autonomia Erkidegoetan. Euskadiri dagokionez, 2 puntuko jaitsiera eman da %80,6an geratuz eta Estatuan 1,6 puntukoa, %78raino. Azken urteotan, euskal datuak Estatukoa gainditu ohi du.

Hegazkina da gehien erabili den bigarren garraiobidea bi kasuetan, eta aurreko urtearekin alderatuta berriz ere igoera bat eduki du erabileran: Euskadin %8,6tik %9,2ra eta Estatuan %9,3tik %9,5era. Ekonomian eman den susperraldiak garraiobide garestiagoen igoera sustatu du, eta honekin batera, autobusaren jaitsiera (%6,3tik %5,2ra Euskadin).

Gainerako garraiobideetan, trenbidea edo itsas garraioa barne, erabilera hazi egin da Euskaditik (%3,9) eta Estatutik hasitako bidaietan dexente altuagoa da, beharbada Espainian goraka doan AHT-aren erabileraren eragina dela medio.

En 2015 el vehículo propio pierde algo de cuota como medio de desplazamiento más utilizado para los viajes, tanto desde Euskadi como desde otras CC.AA. En el primer caso baja 2 puntos hasta el 80,6% y 1,6 en todo el Estado, quedando en un 78%, de nuevo algo por debajo del dato de Euskadi.

El avión aparece como segundo medio de transporte tanto desde Euskadi como en el Estado, y en ambos casos incrementa nuevamente su peso con respecto al año previo: del 8,6% al 9,2% en Euskadi, y del 9,3% al 9,5% en el Estado; la recuperación económica favorece un mayor peso de medios costosos, mientras sigue en caída el autobús (de 6,3% a 5,2% en Euskadi).

El apartado de otros, que incluye el ferrocarril o el transporte marítimo, sí aumenta en nuestra comunidad (3,9%), y resulta claramente más alto en el Estado, posiblemente con incidencia del uso creciente del TAV.

Euskadin jaitsi egin da automobil propioaren erabilera (% 80,6), garraiobide garestiena hazita (hegazkina %9,2rekin), eta merkeago den autobusak, berriz, behera eginda (%5,2)

En Euskadi bajan algo en cuota los viajes en vehículo propio (80,6%), gana peso un medio caro como el avión (9,2%) y lo pierde otro más barato, el autobús (5,2%).

7 Taula *Egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2014-2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Cuadro 7 *Distribución de los viajes realizados según medio de desplazamiento. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindakoak guztira | Total realizados	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**
Banaketa garraiobidearen arabera (%) | Distribución según medio de desplazamiento (%)	100,0	100,0	100,0	100,0
Bidaiariaren berebila | Vehículo propio	82,6	80,6	79,6	78,0
Hegazkina | Avión	8,6	9,2	9,3	9,5
Autobusa | Autobús	6,3	6,3	5,2	5,2
Bestelakoak| Otros	2,4	3,9	5,9	7,3

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET, 2014. INE, 2015.

Ostatu mota

Tipo de alojamiento

INE-ren Biztanleen Turismo Inkestak, ostatu mota batzuk birsailkatu egin ditu IET-aren estatistika ohia aldatuz. Ostatu-moten taldekatzeen ikuspegia aldatu egin da, erabilera pribatu eta kolektibokoak direnak bereiztetik, merkatukoen eta merkatuz kanpokoen arteko sailkapena egitera. (Ikus egoitza-motari buruzko ohar metodologikoa)

Euskadiko bidaiarien artean, 2014an ostatu pribatuen erabilera %71,3koa izan zen eta kolektiboena %28,7koa. 2015 urtean, merkatukoak direnak %40,4ko erabilera izan dute, eta merkatukoak ez direnak %58,5a. Gainontzekoak egotzi gabekoak dira.

Alokatutako etxebizitzak merkatuko ostatu pribatu erabilienak dira (%5,3), eta estatistika batetik besterako taldekatzeen aldaketa honetan, aintzat hartzeko funtsezko elementu bezala nabarmendu behar da.

Ostatu pribatuen baitan, senideen edo lagunen etxebizitza da, alde handiarekin, gehien erabilitako baliabidea (%36,9). Estatu mailan, igoera nabarmena antzeman daiteke, 2014arekin alderatuta, %45,5ko erabilerarekin. Jabetzako etxebizitzak garrantzia galdu du bi esparruetan.

La Encuesta de Turismo de Residentes del INE reclasifica algunos tipos de alojamiento con respecto a su antecesora, Familitur, del IET. Cambia el enfoque en las agrupaciones de tipos de alojamiento, pues de privados o colectivos pasan a distinguirse los que son o no de mercado. (Ver nota metodológica sobre alojamientos).

En 2014 se daba entre los viajeros vascos un uso del 71,3% de los alojamientos privados frente a los colectivos (28,7%). En 2015, la agrupación de mercado alcanza el 40,4% y la de no mercado el 58,5%. El resto son casos no atribuidos.

La vivienda en alquiler como alojamiento sería el principal elemento privado de mercado (5,3%), y es el elemento principal a valorar en el cambio del anterior modo de agrupación al de la presente encuesta.

Dentro de los alojamientos privados, la vivienda de familiares o amistades es, con diferencia, el recurso más utilizado (36,9%). En el conjunto del Estado presenta en 2015 una cuota de uso claramente superior, que sube al 45,5%. La vivienda en propiedad pierde peso en los dos ámbitos.

8 Taula — Bidaien banaketa aukeratutako ostatu motaren arabera. 2014-2015. (%).Jatorriak, Euskadi eta Estatua.

Cuadro 8 — Distribución de los viajes realizados según el tipo de alojamiento utilizado. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindakoak guztira | Total realizados	**8.320.675**	**9.547.081**	**151.397.320**	**175.470.740**
Banaketa ostatu-motaren arabera (%) | Distribución según tipo de alojamiento (%)	100,0	100,0	100,0	100,0
Hotelak eta antzekoak | Hoteles y similares	20,0	24,4	21,0	22,9
Alokaturiko etxebizitza | Vivienda en alquiler	4,9	5,3	5,7	5,9
Kanpina | Camping	4,9	5,7	2,5	2,0
Landa-etxea | Casa rural	2,3	2,3	2,4	3,4
Merkatuko gainontzekoak | Resto de mercado**	*	2,7	1,8	2,5
Norberaren etxebizitza edo jabetza anitzekoa | Vivienda propia o multipropiedad	25,7	------	25,3	-------
Norberaren etxebizitza | Vivienda en propiedad	------	19,9	------	17,4
Familia edo lagunen etxebizitza | Vivienda de familiares o amistades	37,8	36,9	40,5	45,5
Merkatuz-kanpoko gainontzekoak | Resto de no mercado	------	1,7	-------	1,3
Bestelakoak | Otros	2,2	-------	0,7	-----

* Lagin ez esanguratsua / Muestra no significativa.

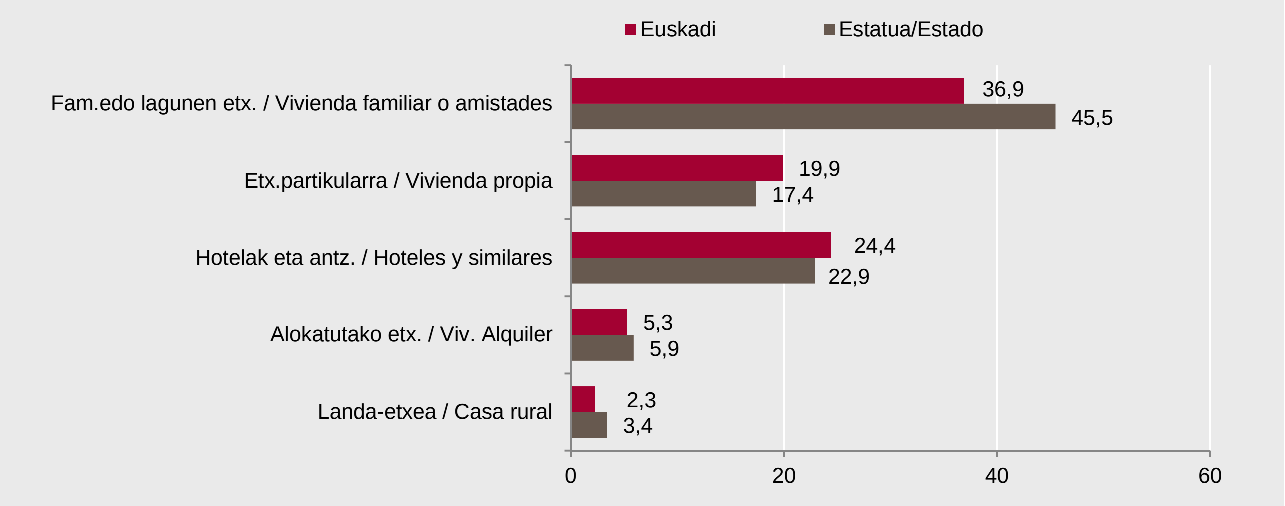
** Merkatuko gainontzekoak (Espezializatuak, gune turistikoa) / Resto de mercado (Especializados, complejo turístico). Espezializatuak / Especializados: Aterpeak, Bainuetxeak, Osasun-Etxeak, Komentuak.... / Albergue, Balneario, Centro Sanitario, Convento, etc.

Ikus egoitza-motari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipos de Alojamiento.

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015.

9 Grafikoa *Egindako bidaien banaketa aukeratutako ostatuaren arabera. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*

Gráfico 9 *Distribución de los viajes realizados según alojamiento. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente:Encuesta de Turismo de Residentes, IET. 2015

Euskotarrek egindako bidaietan gehien hazi diren ostatuak landa-etxea (%72,1), hotela (%40,2), kanping-a (%33,8) eta alokatutako etxebizitzak (%24,8) dira

Los alojamientos de viajeros desde Euskadi que más crecieron en 2015 son: casa rural (72,1%), hotel (40,2%), cámping (33,8%) y vivienda alquilada (24,8%).

Hirugarren aukera hotela da; merkatuko ostatuen artean lehena da, eta indartzen jarraitzen du. Hazkuntza hau, bidaiari euskotarren artean gertatzen da gehienbat, %24,4ko erabilerarekin, eta 2 urtetan %6,7ko igoera jasan ondoren.

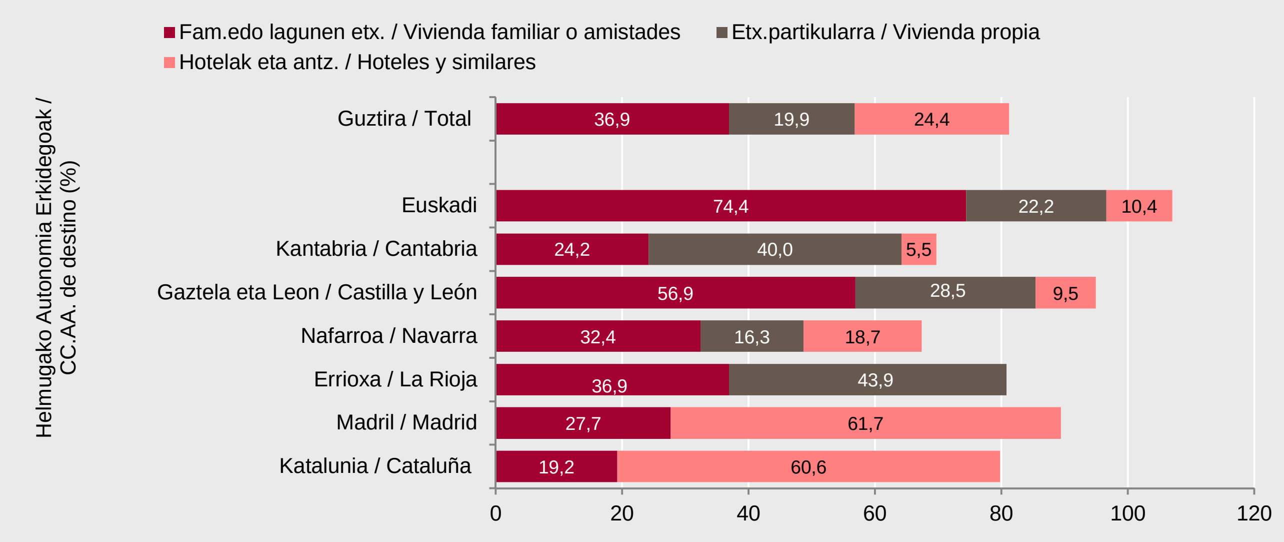
Hortaz, aipaturiko hiru ostatuen artean (senide edo lagunen etxebizitzak, jabetzakoak eta hotelak) euskotarren bidaien %80,2a osatzen dute, eta are gehiago Estatuko egoiliarren kasuan (%85,8). Lehen esan bezala, hiru hauen artean, jabetzako etxebizitza da garrantzia galdu duen bakarra.

El hotel, tercera opción de alojamiento, y primera entre las de mercado, sigue creciendo. Lo hace más entre los viajeros vascos, donde alcanza el 24,4% de los viajes, tras avanzar 6,7 puntos de cuota en 2 años.

De esta manera, 3 de los tipos de alojamientos considerados (vivienda de familiares o amistades, propia y hoteles) abarcan un 80,2% de los viajes de los vascos y hasta un 85,8% entre los residentes de todo el Estado. De los tres, como se ha dicho, sólo ha perdido peso la vivienda propia.

10 Grafikoa *Egindako bidaien banaketa ostatuaren eta autonomia erkidego nagusien arabera. 2015. (%).Jatorria Euskadi*

Gráfico 10 *Distribución de los viajes realizados según alojamiento y principales CC.AA. de destino. 2015. (%).Origen Euskadi*



Iturria / Fuente:Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

Aisialdiko eta oporretako bidaietan, norberaren etxebizitzaren erabilera gutxitu egin da (%-20,1) 2014rekin alderatuz. Hotela (% +9,2) eta bestelako etxebizitza (% +18,5), berriz, igo dira

En los viajes por ocio y vacaciones de los vascos disminuye el uso de la vivienda propia (-20,1% frente a 2014) y aumentan el hotel (+9,2%), y la vivienda ajena no de pago (+18,5%).

Aukeratutako ostatu mota dexente aldatu egiten da helmugako autonomia-erkidegoaren arabera. Senideen eta lagunen etxebizitzak %36,9ko pisua du euskotarren bidaietan eta %74,4 Euskadi-barnekoetan; altua da ere euskotarrek Gaztela eta Leonera eginiko bidaietan (%56,9). Beste autonomia-erkidegoen kasuan bigarren etxebizitzak nabarmentzen dira, Errioxa (%43,9) eta Kantabrian (%40), kasu. Hotelen erabilerak (%20) garrantzi berezia du Katalunia (%60,6) eta Madrilen (%61,7). Bi lurralde hauek euskaldunen lan edo negozio bidaien eta turismo hiritarraren helmuga nagusia dira, eta Kataluniaren kasuan, baita “eguzkia eta hondartza” ideiarekin loturiko turismorako ere.

Estatua jatorritzat duten aisialdi bidaien kasuan, ostatu moten banaketa aldakorragoa da bidai-arrazoiaren arabera, Euskadirekin alderatuz. Aisiara mugatuz gero, hotelen garrantzia gehiago igotzen da Estatuan; ezagunen etxea, berriz, bi esparruetan erdira jaisten da aisia bakarrik zenbatzerakoan.

El uso de uno u otro tipo de alojamiento varía notablemente por CC.AA. de destino. Así, la vivienda de familiares y amistades (36,9%) adquiere gran importancia en los viajes dentro de Euskadi (74,4%), así como en los realizados por los vascos a Castilla y León (56,9%). En otras CC.AA. próximas destaca más el uso de segunda vivienda, como en el caso de La Rioja (43,9%) y Cantabria (40%). La utilización del hotel (20%) cobra especial importancia en Cataluña (60,6%), y en Madrid (61,7%), destinos destacados para viajes de trabajo y negocios desde Euskadi, así como de turismo urbano y también de sol y playa en el primer caso.

En viajes desde el Estado para ocio y vacaciones, la distribución varía más respecto a la del total de motivos, que en el caso de Euskadi. Aquí, los hoteles ganan mucho más peso al analizar sólo viajes de ocio. La vivienda de conocidos sí se queda en menos de la mitad en ambos casos al acotar sólo el ocio.

9 Taula — Aukeratutako ostatu mota aisialdiko eta oporretako bidaietan. 2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.
Cuadro 9 — Alojamiento utilizado en los viajes de ocio y vacaciones. 2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.

	Euskadi		Estatua | Estado	
	Egindako bidaiak guztira Total viajes realizados	Aisialdia eta oporretako bidaien guztizkoa | Total por motivo ocio y vacaciones	Egindako bidaiak guztira Total viajes realizados	Aisialdia eta oporretako bidaien guztizkoa | Total por motivo ocio y vacaciones
Egindako bidaiak Viajes realizados	**9.547.081**	**5.292.465**	**175.470.740**	**79.391.256**
Banaketa ostatu-motaren arabera | Distribución según tipo de alojamiento (%)	100,0	100,0	100,0	100,0
Hotelak eta antzekoak | Hoteles y similares	24,4	26,9	22,9	32,9
Kanpina / karabana | Camping / caravana	5,7	10,0	2,0	4,2
Norberaren txebizitza | Vivienda propia	19,9	27,8	17,4	25,3
Alokatutako etxebizitza | Vivienda en alquiler	5,3	7,4	5,9	8,2
Familia edo lagunen etxebizitza | Vivienda familiar o de amistades	36,9	17,8	45,5	21,1
Landa-etxea | Casa rural	2,3	5,5	3,4	4,5
Merkatuko gainontzekoak | Resto de mercado	2,7	2,0	2,5	1,8
Merkatuz-kanpoko gainontzekoak | Resto de no mercado	1,7	2,7	1,3	2,0

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015.
Ikus egoitza-motari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipos de Alojamiento.

Bidaietan egindako gastua

Gasto realizado en viajes

10 Taula *Bidaietan egindako gastua. Guztira eta kontzeptuka. 2014-2015. Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*
Cuadro 10 *Gasto realizado en viajes. Total y por conceptos. 2014-2015. Origen, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindako gastua (milaka €) | Gasto total realizado (miles €)	**1.785.649,27**	**2.450.655,66**	**27.665.044,84**	**37.953.241,02**
Kontzeptuen araberako banaketa (%) | Distribución según *conceptos (%)*:	100,0	100,00	100,0	100,00
Pakete turistikoak | Paquetes turísticos	9,8	8,1	7,7	8,5
Garraioa | Transporte	18,7	22,4	19,4	25,1
Ostatua | Alojamiento	17,2	21,7	17,9	20,8
Tabernak eta jatetxeak | Bares y restaurantes	16,6	28,3	16,0	26,5
Aisialdi jarduerak | Actividades	---	4,2	---	---
Ondasun iraunkorrak | Bienes duraderos	---	2,3	---	---
Bestelakoak | Otros*	37,8	12,9	39,1	18,4
Egotzi gabeko erantzunak| Respuestas no atribuídas	*	*	*	0,7
Batez besteko gastua pertsonako (€) | Gasto medio por viajero (€)	**214,60**	**256,69**	**182,73**	**208,72**
Batez besteko gastua eguneko (€) | Gasto medio diario (€)	**38,80**	**49,18**	**37,90**	**54,30**

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes. IET, 2014. INE 2015.

* Ikus gastuen helburuei buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre destinos del gasto.

Euskadiko bidaiarien batez besteko gastua Estatu osokoek egindakoa baino 48 € handiagoa da (+%23), baina eguneroko gastua 2015an azpitik dago (-5 €, -9,4%).

El gasto medio del viajero vasco se sitúa un 23% por encima del realizado por los viajeros del conjunto del Estado (+48 €), pero este año queda un 9,4% por detrás en gasto medio diario (-5 €)

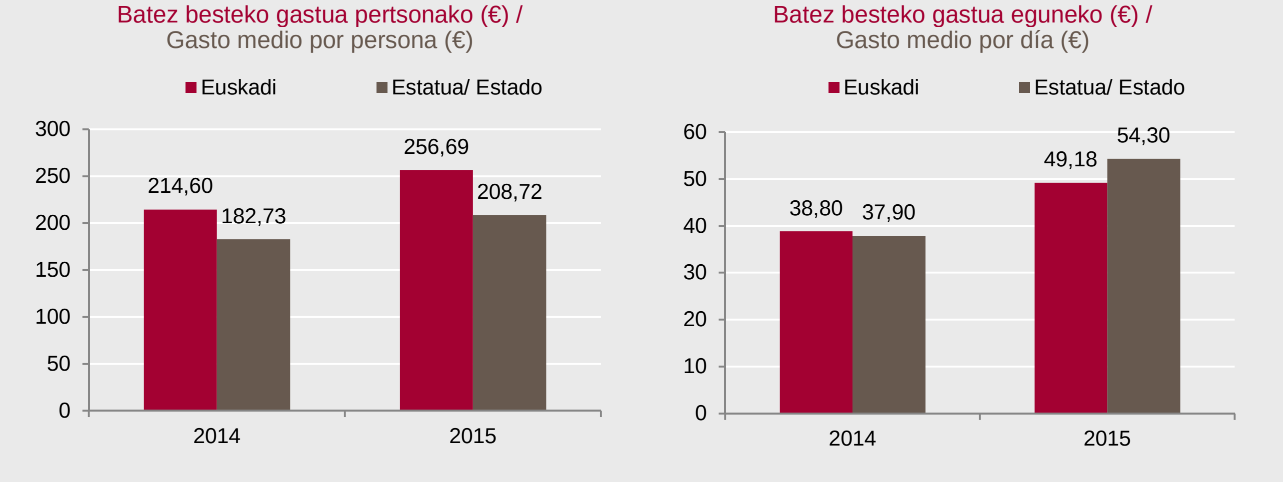
Euskadiko bidaiariek 2015an egindako gastua 2.450,6 milioi eurokoa izan zen; hau da, 2014koa (1.785,6 milioi) baino % 37,2 handiagoa. Bilakaera positibo hori bidaien kopuruak egindako gorakadak (+%14,7) eta bidaiarien batez besteko gastuaren igoerak eragin du. Izan ere, 256,69 €-koa (% +19,6) izan da, eta eguneko batez besteko gastua 49,18 €-koa (% +26,7).

Estatuko bidaiariek egindako gastuak, goranzko joera berreskuratu du, 37.953 milioi eurokoa izanik (euskotarren gastuaren igoera berdinarekin: %37,2). Bidaia kopurua Euskadin baino gehiago igo da (%15,9), hala nola bidaia osoen bataz besteko gastua (%14,2), eta are gehiago eguneko gastua (%43,2).

El gasto realizado por los viajeros vascos en 2015 fue de 2.450,6 millones de euros, incrementándose en un 37,2% con respecto a 2014 (1.785,6 millones). Esta notoria evolución positiva se explica tanto por el incremento de viajes (+14,7%), como por el aumento en el gasto medio por viajero, que alcanzó los 256,69 € (+19,6%), y el gasto medio por día, de 49,18 € (+26,7%).

El gasto de viajeros del Estado retoma este año la tendencia al alza, y se sitúa en 37.953 millones de euros (aumenta lo mismo que el de los vascos, un 37,2%). Aumentan más los viajes (15,9%) que desde Euskadi, no tanto el gasto medio por viajero (+14,2%) y sí mucho más el gasto medio diario (+43,2%).

11 Grafikoa *Batez besteko gastua pertsonako eta eguneko. 2014-2015. (%). Jatorriak, Euskadi eta Estatua.*
Gráfico 11 *Gasto medio por persona y gasto medio diario. 2014-2015. (%). Origen, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET. 2014. INE, 2015

Euskadi turismo-helmuga bezala

Euskadi como destino turístico

2015an, Estatuan guztira, 175,5 milioi bidaia egin ziren. Horietatik 160,3 milioik (% 91,3) autonomia-erkidegoren bat izan zuten turismo-helmuga gisa; eta gainerako 115,14 milioiak (%8,7) atzerrira egindakoak izan ziren. Estatu barneko turismoak pisua galdu du 2014 urtearekin alderatuta. Orduan, bidaien %92,2ra heldu zen eta 2015an, 20,7 milioi bidaia gutxiago zenbatu dira.

Bost autonomia-erkidegok pilatu dute Estatu barneko bidaien erdia baino gehiago (% 55,7): Andaluziak (% 17,3), Kataluniak (% 12,3), Valentziako Komunitateak (% 9,3), Gaztela eta Leonek (% 9,2) eta Madrilek (%7,6).

Gainerako autonomia-erkidegoen artean, hurrengoak dira zerrenda honetan Gaztela-Mantxa (% 6,9), Galizia (% 5,6), Aragoi (% 3,8), Kanariak (% 3,1), Asturias eta Extremadura (biek % 2,7)

Euskadik, 4,16 milioi bidaiekin, % 2,4ko kuota lortu du; autonomia-erkidegoen artean 12. postuari eutsi dio (biztanlerian 7.a eta azaleran 14.a izanda). 2015. urtean, 976 mila bidaia gehiago jaso ditu eta beraz kopurua %30,6 gehitu da. Euskadin eman den igoera honek Estatuarena gainezka bikoizten du (%+14,8), eta Galizia (%50,5), Madril (%46) eta Balear Irlen igoerek (%45) bakarrik gainditzen dute. Hurbileko beste erkidego batzuek dira hurrengo: Errioxa (+%22,6), Kantabria (+%20) eta Asturias (+%17,8).

En 2015 se realizaron en el Estado un total de 175,5 millones de viajes. De éstos, 160,3 millones (91,3%) tuvieron como destino alguna de las CC.AA., y los 15,14 millones restantes (8,7%) se dirigieron al extranjero. El turismo intraestatal pierde así peso con respecto a 2014, cuando representó el 92,2% de desplazamientos, y se han contabilizado 20,7 millones menos de viajes internos.

Cinco CC.AA. concentran más de la mitad de los viajes de destino intraestatal (hasta el 55,7%): se trata de Andalucía (17,3%), Cataluña (12,3%), Comunidad Valenciana (9,3%) Castilla y León (9,2%), y Madrid (7,6%).

Entre las restantes comunidades, les siguen Castilla-La Mancha (6,9%), Galicia (5,6%), Aragón (3,8%), Canarias (3,1%), Asturias y Extremadura (ambas con un 2,7%).

Les sigue Euskadi, con 4,16 millones de viajes, que suponen el 2,4% de cuota sobre el Estado; mantiene la posición 12ª entre las CC.AA (siendo la 7ª en población y 14ª en superficie). En 2015 recibe 976 mil viajes más, aumentando la cifra de 2014 en un 30,6%, variación que este año duplica con creces a la correspondiente al Estado (+14,8%), y es superada sólo por las de Galicia (+50,5%), Madrid (+46%) y Baleares (+45%). Le siguen CC.AA. cercanas como La Rioja (+22,6%), Cantabria (+20%) y Asturias (+17,8%).

EAEk Estatuaren baitan duen garrantzia

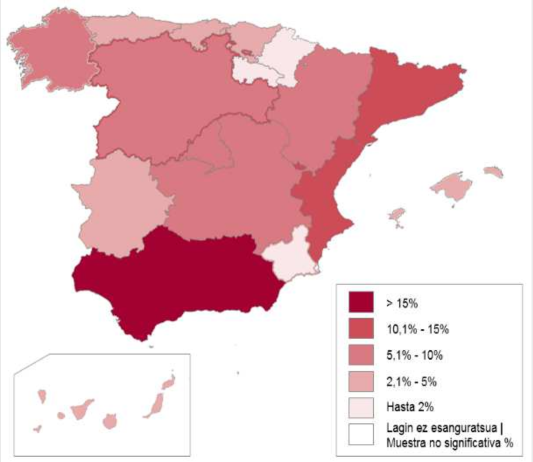
Importancia de Euskadi en el marco del Estado

2015an, Euskadik Estatu barnean egindako bidaien % 2,4 jaso du. 2014. urtearekin alderatuta, kopuru hau % 30,6 ugaritu da, Estatuak aurreratu duen %14,8a gaindituta

Euskadi ha recibido en 2015 el 2,4% de los viajes intraestatales. Gana un 30,6% de viajes con respecto a 2014, por encima del 14,8% que gana el Estado

3 Mapa Autonomia Erkidegoen garrantzia turismo-norako gisa. (%). 2015.
Mapa 3 Importancia de las CC.AA. como destino turístico. (%). 2015.

	Postua Posición	%
Andaluzia | Andalucía	1	19
Aragoi | Aragón	8	4,2
Asturias | Asturias	11	3,0
Balearrak | Baleares	14	2,2
Kanariak | Canarias	9	3,4
Kantabria | Cantabria	13	2,3
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	6	7,6
Gaztela eta Leon | Castilla y León	4	10,0
Katalunia | Cataluña	2	13,5
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	3	10,1
Extremadura | Extremadura	10	3,0
Galizia | Galicia	7	6,2
Madril | Madrid	5	8,3
Murtzia | Murcia	15	2,0
Nafarroa | Navarra	16	1,6
Euskadi	**12**	**2,6**
Errioxa | La Rioja	17	1,0
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	18	0,1



Iturria / Fuente:Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

11 Taula *Euskadira egindako bidaien banaketa bidaia motaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.*

Cuadro 11 *Distribución de los viajes recibidos según tipo de viaje. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.*

Bidai-mota Tipo de viaje	Euskadi		Estatua | Estado		Euskadiren kuota | Cuota de Euskadi 2015
	2014	2015	2014	2015	
Jasotakoak guztira | Total recibidos	**3.188.930**	**4.164.750**	**139.614.605**	**160.331.085**	**2,6**
Bidaiamoten banaketa (%) | Distribución por tipo de viaje (%)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	
Zubiak | Puentes	*	7,6	2,1	7,3	2,7
Lana | Trabajo	*	6,0	1,4	3,6	4,3
Ikasketak | Estudios	*	*	0,3	0,7	-
Ikasketetarako errepikariak | Recurrentes estudios**	5,6	*	3,6	0,6	-
Lanerako errepikariak | Recurrentes trabajo**	5,3	9,2	3,9	5,5	4,3
Udako oporrak | Vacaciones Verano	9,2	8,3	11,2	12,5	1,7
Gabonetako oporrak | Vacaciones Navidad	2,9	4,5	2,2	3,9	3,0
Aste Santuko oporrak | Vacaciones Semana Santa	*	2,4	3,5	3,6	1,8
Asteburua | Fin de semana	48,6	42,1	55,2	46,2	2,4
Bestelakoak | Otros***	15,0	17,4	16,1	16,1	2,8
Ed/Ede | Ns/Nc	-	2,4	-	-	-

* Lagin ez esanguratsua | muestra no significativa ** Bidaia errepikariak: ikasleek eta/edo langileek egiten dituztenak. Astelehenetik ostiralera bidaiatzen dutenean bizi diren udalerritik kanpora. | Viajes recurrentes: estudiantes y/o trabajadores que viajan de lunes a viernes a un municipio distinto al de residencia. ***Bestelakoak: Osasuna, lan-sariak eta beste arrazoiak. Otros: Salud, incentivos de empresa y otros motivos. Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET, 2014. INE, 2015.

Ikus bidaiamota eta bidaien arrazoiari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje.

Estatuan jasotakoen artean asteburuko bidaiak dira mota nagusia: bidaia guztien % 46,2 dira, baina 2014 urtearekin alderatuta garrantzia galdu dute (%55,2). Euskadi helmuga gisa duten bidaietan, era berean, bidaia mota ohikoena da, baina portzentaia apur bat baxuagoarekin (% 42,1). Baita hemen ere, aurreko urtekoa baina baxuagoa da 2015eko kuota (2014an %48,6). Edonola ere, aldaketa hauek zubietan egin diren bidaien gorakadarekin egon daitezke lotuak, datuek erakusten baitute aurreko inkestetan asteburuko bidaiekin hein batean multzokatu ahal izan liratekeela, erabilitako definizioen arabera.

El viaje de fin de semana es el tipo de viaje más frecuente con destino Estado: representa un 46,2% de todos los desplazamientos realizados, pero con menos importancia que en 2014 (55,2%). En el turismo hacia Euskadi es también el tipo de viaje más frecuente, aunque con menos peso que en el Estado (42,1%), y también lo ha perdido respecto al 48,6% de 2014. En todo caso estos cambios pueden estar vinculados a las alzas en la contabilización de viajes de puente, un concepto que encuestados de años previos podrían haber asimilado en parte al de fin de semana.

Euskadi, helmuga gisa, lanak eragindako bidaien garrantzi handiagoan (% 15,1) eta oporretako sasoikoen pisu txikiagoan (%15,2, Estatuko %20aren azpitik) nabarmendu da 2015ean

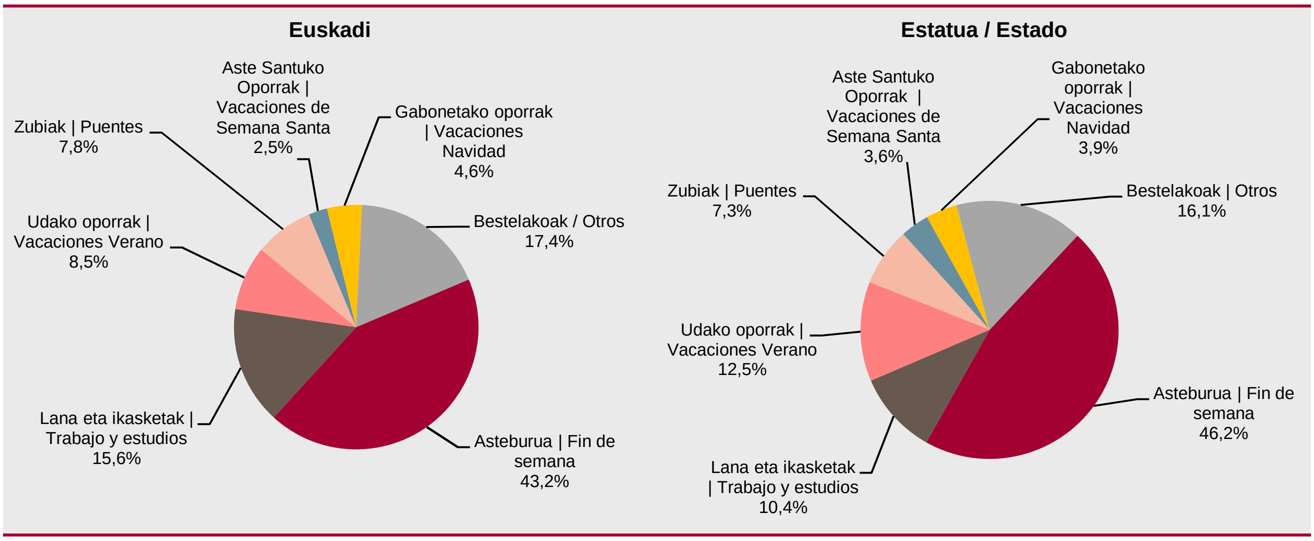
Inkestaren egiturak hainbat aldaketa izan ditu 2015an. (Ikus bidaiamota eta bidaien arrazoiari buruzko ohar metodologikoa.) Euskadik jasotako udako opor bidaietan nabarmendu behar da pisu jaitsiera motel bat (hau gertatu ez delarik Estaturakoetan) eta urteko beste oporraldiek eduki duten igoera. Bidaia profesionaletan ere garrantzi handiagoa antzematen da bi helmuga esparruetan 2014arekin alderatuz. Laneko bidaiak eta laneko errepikarien kategoriak elkartzen badira, Euskadik jasotako lan bidaiak hirukoiztu dira 2015an, arrazoi nagusia hau izanda, eta Estatukoak bikoiztu.

La estructura de la encuesta presentaba en 2015 diversas variaciones. (Ver nota metodológica sobre Tipo y Motivo de Viaje). Se puede destacar un ligero descenso del peso de los viajes de vacaciones de verano a Euskadi (que no se da en el Estado) y cierta alza en otros períodos del año. También los viajes profesionales muestran un mayor peso en los dos destinos. Si se agrupan las categorías de trabajo en general y la de viajes recurrentes de trabajo, la cuota de los viajes recibidos en Euskadi registrados con este motivo principal se triplica, mientras que en los del Estado se duplica.

Euskadi como destino destaca en 2015 por un mayor peso de los viajes de trabajo (15,1% frente a 9,2% en el Estado), y por tener algo menos peso que en este los viajes de época vacacional (15,2% frente a 20%).

12 Grafikoa Bidaien banaketa bidaia-mota edo garaiaren arabera. 2015. (%). Helmuga, Euskadi eta Estatua.

Gráfico 12 Distribución de los viajes recibidos según tipo o período. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

Kantauri isurialdean, Euskadi da jasotako bidaien arrazoi nagusien pisuen artean oreka nabarmenena daukana: aisia, lana, bisitak, etabar

En el ámbito cantábrico, Euskadi es la comunidad con pesos más equilibrados en los motivos básicos de los viajes recibidos: ocio, trabajo, visitas u otros

Kantaurialdeko habitateko autonomia-erkidegoekin alderatuta, Asturias, Kantabria, Nafarroa eta Galizia, Euskadin, 2015an, lanarengatik bidaiatzen duten bisitariak beste kasuetan baino ugariagoak izan dira, eta aisialdi eta oporrekoek, Galizia eta Nafarroako datua gainditzen dute.

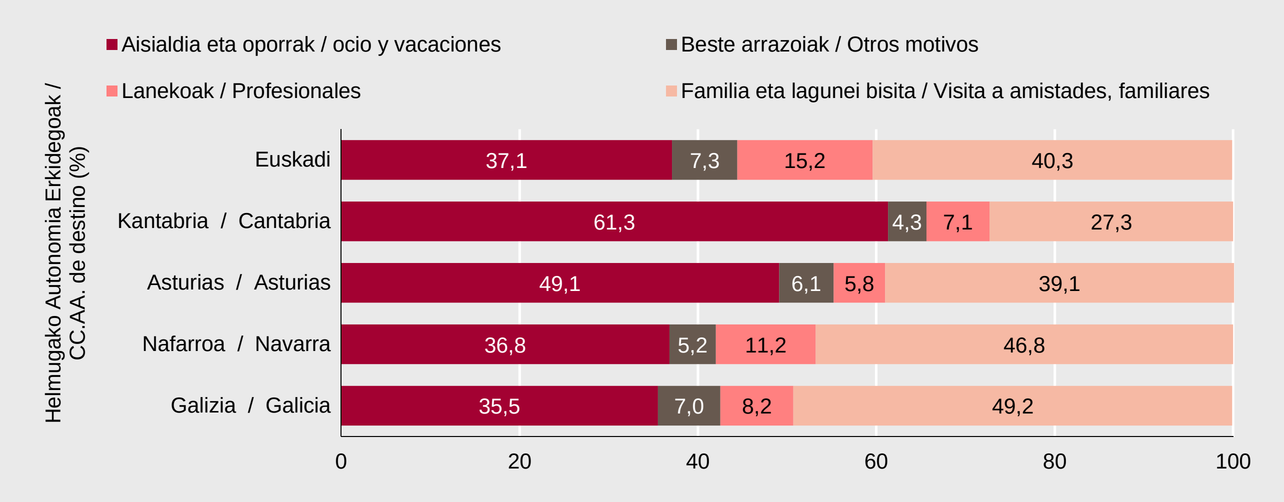
Euskadirako bisiten arrazoien dibertsifikazioa, "bestelakoak" atalak duen kuota altuagoan antzeman daiteke ere. Halere, profil berdintsua duten Erkidego hauen arteko desberdintasun ardatz nagusia, aisialdia bisitetara edo beste helburu batzuetara gehienbat bideratuta egotean datza. "Bestelakoek" Asturiasen, eta batez ere Kantabrian, bisitek baino garrantzi handiagoa dute; besteetan ordea, parez pare daude.

Comparada con las CC.AA de hábitats cantábricos, como Asturias, Cantabria, Navarra o Galicia, Euskadi mantiene en 2015 un perfil donde sigue siendo mayor el peso de visitantes por trabajo que en el resto, pero donde el peso del motivo de ocio y vacaciones supera también a otras como Galicia o Navarra.

La mayor diversificación de motivos de visita a Euskadi se sigue apreciando también en mayor peso del apartado de otros, si bien las diferencias más relevantes entre estas CC.AA. de perfil similar, están en si el ocio se destina a visitar a personas conocidas o a otros fines. Estos "otros" adquieren más peso que los de visitas en Asturias, y sobre todo en Cantabria, mientras en las otras tres, ambos están más equilibrados.

13 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa motaren arabera eta inguruko autonomia-erkidegoetara egindako bidaiekiko alderaketa. 2015. (%).

Gráfico 13 Distribución de los viajes recibidos en Euskadi según tipo y comparación con los recibidos en las CC.AA. del entorno próximo. 2015. (%).



Iturria / Fuente:Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

Bidaiarien jatorrizko autonomia erkidego nagusiak

Principales CC.AA. de procedencia de los viajes

Euskadik 2015an jasotako bidaien % 41,4a euskotarrek egin zituzten. Bigarren jatorritzat Madril jarraitzen du (% 12,4).

El peso de los viajes internos de Euskadi sube al 41,4% en 2015, mientras Madrid mantiene su posición como segunda Comunidad de origen de visitantes (12,4%).

Euskadira egindako bidaiek, batez ere, Euskadin, Madrilen, Katalunian eta gertuko autonomia-erkidegoetan dute jatorria. 8 Erkidego gertukoenek (Gaztela-Mantxa alde batera utzita), Euskadi eta aipaturiko biak barne, Euskadirako bidaien %90tik gora igortzen dituzte

Biztanleen Turismo Inkestaren arabera, jasotako 4,16 milioi bidaien artetik 1,72 milioi (% 41,4) Euskadiko pertsonek Euskadiko lurraldearen barruan egindako bidaiak dira. Jatorri horrek garrantzia irabazten jarraitzen du bigarren urtez, eta 2,9 puntu igo da. Joera hau alderantzizkoa izan zen ordea, urte batzuetan zehar, 2014ra arte.

2015an, bidaiari gehien igorri dituen bigarren autonomia-erkidegoa Madril da. Euskadik jasotako bidaien % 12,4a pilatzen du (515 mila). Nafarroa da hirugarrena berriz ere (% 8,4), nahiz eta 2 puntu gutxiagorekin, eta ondoren Katalunia (%7,4), Gaztela eta Leon (% 6,8) eta Kantabria (%6,2), hirurak goraka. Gainerako erkidego guztiek % 3 baino kuota txikiagoak dituzte.

2015 urtean jasotako datu bakoitza aurreko urtekoekin alderatzen baditugu, igoera nabarmenak antzeman daitezke jatorri batzuetan: Kantabria (+%145,1), Katalunia (+%46), Euskadi (%40,4), Gaztela eta Leon (%35) eta Madril (%30,4), gorakada arinagoa eman delarik Nafarroan (%7); 2014an baino bisitari gutxiago jaso dira Errioxa (-%17,5) edo Aragoitik (%-32,1).

Los viajes con destino a Euskadi proceden en su mayoría de la propia comunidad, de Madrid y Cataluña, y de CC.AA. cercanas. Las 8 comunidades más cercanas, incluida Euskadi y las dos citadas (pero no Castilla-La Mancha) dan origen a más del 90% de los viajes recibidos.

De acuerdo con la Encuesta de Turismo de Residentes, de los 4,16 millones de viajes recibidos, 1,72 millones (41,4%) son desplazamientos realizados por personas procedentes de Euskadi dentro del propio territorio. Por segundo año, dicho origen gana importancia, y suma 2,9 puntos porcentuales. La tendencia fue opuesta durante varios años, hasta 2014.

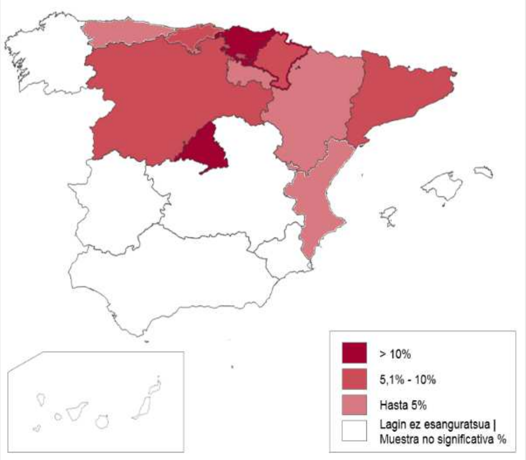
La segunda Comunidad en relevancia es Madrid, que se mantiene en el 12,4% de los viajes recibidos por Euskadi (515 mil). Navarra sigue como tercera procedencia más importante (8,4%), aunque dos puntos por debajo que en 2014, seguida de Cataluña (7,4%), Castilla y León (6,8%) y Cantabria (6,2%), que ganan cuota. Las restantes CC.AA. quedan con cuotas por debajo del 3%.

Si se compara cada dato con el correspondiente de 2014, se registran importantes aumentos en las visitas desde Cantabria (+145,1%), Cataluña (+46%), la propia CAE (40,4%), Castilla y León (35%), y Madrid (30,4%), una mucho más leve para Navarra (7%), y descensos de visitantes de La Rioja (-17,5%) o Aragón (-32,1%).

4 Mapa Euskadira iristen diren bidaiarien jatorrizko autonomia-erkidegoa. 2015.

Mapa 4 CC.AA. de procedencia de turistas que llegan a Euskadi. 2015.

	Postua Posición	%
Andaluzia | Andalucía	*	*
Aragoi | Aragón	7	2,8
Asturias | Asturias	10	1,7
Balearrak | Baleares	*	*
Kanariak | Canarias	*	*
Kantabria | Cantabria	6	6,2
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	*	*
Gaztela eta Leon | Castilla y León	5	6,8
Katalunia | Cataluña	4	7,4
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	9	*
Extremadura | Extremadura	*	*
Galizia | Galicia	*	*
Madril | Madrid	2	12,4
Murtzia | Murcia	*	*
Nafarroa | Navarra	3	8,4
Euskadi	**1**	**41,4**
Errioxa | La Rioja	8	2,7
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	*	*



* Lagin ez esanguratsua | muestra no significativa

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE. 2015

12 Taula Euskadira egindako bidaien banaketa pertsonaren jatorrizko autonomia erkidegoaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.

Cuadro 12 Distribución de los viajes recibidos según CC.AA. de procedencia de la persona. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Jasotakoak guztira | Total recibidos	**3.188.930**	**4.164.750**	**139.614.605**	**160.331.085**
Banaketa jatorrizko autonomia erkidegoaren arabera (%) | Distribución según CC. AA. de procedencia (%):	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Andaluzia | Andalucía	*	*	13,8	15,8
Aragoi | Aragón	5,3	2,8	4,6	3,6
Asturias | Asturias	*	1,7	2,8	2,7
Balearrak | Baleares	*	*	1,4	1,8
Kanariak | Canarias	*	*	3,2	3,3
Kantabria | Cantabria	3,3	6,2	1,1	1,3
Gaztela-Mantxa Castilla la Mancha	*	*	3,6	4,9
Gaztela eta Leon | Castilla y León	6,6	6,8	6,0	6,4
Katalunia | Cataluña	6,6	7,4	15,9	14,4
Valentziako Erkidegoa | Com. Valenciana	*	*	11,0	8,5
Extremadura | Extremadura	*	*	2,7	2,4
Galizia | Galicia	*	*	4,0	5,5
Madril | Madrid	12,4	12,4	19,4	19,0
Murtzia | Murcia	*	*	2,0	2,3
Nafarroa | Navarra	10,3	8,4	2,2	1,8
Euskadi	38,5	41,4	5,4	5,4
Errioxa | La Rioja	4,2	2,7	0,7	0,8
Ceuta eta Melilla | Ceuta y Melilla	*	*	0,2	0,3

* lagin ez esanguratsua | muestra no significativa Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015

Bidaia laburrak (1 eta 3 egun arteko iraupenekoak) dira nagusi Euskadi (guztizkoaren % 75,9) eta Estatua (% 72,8) helmuga bezala dutenen artean. 2015. urtean Euskadin igoera eman da; Estatuko kuotan pareko mantendu da. 2014ean berriz, Euskadik kuota egonkorra izan zuen, eta Estatuarena izan zen hazkuntza izan zuena.

Hiru gaualditik gorako Euskadirako bidaiak laurdenaren azpitik gelditu dira (%24,1). Gainera, horien baitan 4 eta 7 egun bitartekoak ugaritu egin dira; bidaia “luzeen” %73,9a dira. Estatuan denbora tarte hau ere hazi egin da. Aldaketa nabarmenena bidaia luzeetan ikusi daiteke, izan ere, 2014. urtean Euskadik jasotako 15 egun baino gehiagoko bidaien kuotak, Estatukoa bikoiztu egiten zuen, eta 2015 urtean alderantzizkoa gertatu da. Honek bataz besteko egonaldiaren aldea handitzen du.

Los viajes considerados cortos (1 a 3 días de duración) predominan en los desplazamientos con destino a Euskadi (75,9% del total) y destino Estado (72,8%). En 2015 es en Euskadi donde hay un aumento apreciable, manteniéndose esa cuota casi igual para el Estado; en 2014 fue al revés, con una cuota estable en Euskadi y cierta alza en el Estado.

Los viajes con más de tres noches hacia Euskadi quedan por debajo de una cuarta parte (24,1%), dentro de la cual además, crece la franja de 4 a 7 días (73,9% de los “largos”). Dicha franja crece también para el Estado. La variación más notable se observa en los viajes largos, ya que mientras en 2014 la cuota vasca de viajes de más de 15 días recibidos casi doblaba a la española, en 2015 sucede lo opuesto. Con ello se agranda la brecha de la estancia media, que es menor en viajes a Euskadi.

Bidaien iraupena

Duración de los viajes

2015an, Euskadi turismo-helmuga zuten bidaien batez besteko egonaldia 4,3tik 3,3 egunetara jaisten da, aldea handituz Estatuaren datuarekiko (4 egun)

En 2015 cae la estancia media de visitantes procedentes de Euskadi de los 4,3 a los 3,3 días, y se agranda la diferencia con el promedio del Estado, de 4 días.

13 Taula Bidaien banaketa egonaldiaren iraupenaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.

Cuadro 13 Distribución de los viajes según duración de la estancia. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Jasotakoak guztira | Total recibidos	**3.188.930**	**4.164.750**	**139.614.605**	**160.331.085**
Banaketa egonaldiaren iraupenaren arabera (%) | Distribución según duración de la estancia (%):	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Iraupen laburra | Corta duración (1 a 3 días)	71,1	75,9	72,5	72,8
Iraupen luzea | Larga duración (Más de 4 días)	28,9	24,1	27,5	27,2
Iraupen luzeko bidaien banaketa iraupenaren arabera (%) | Distribución de viajes “largos” según duración (%):	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
4-7 egun bitartean | 4 a 7 días	64,5	73,9	59,4	65,3
8-15 egun bitartean | 8 a 15 días	26,1	19,9	26,6	22,9
15 egun baino gehiago | Más de 15 días	9,4	6,2	4,7	11,8
Batez besteko egonaldia | Estancia media	4,3	3,3	4,5	4,0

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015

Euskadirako bidaien artean, bisitetakoak dute egonaldi laburren pisu handiena (%80,4); aisialdi eta oporretakoetan %75,8koa, bidaia guztien datu orokorraz gertu. Laneko bidaietan, aldiz, bidaia laburrek garrantzi gutxiago dute (%69,4), eta oraindik gutxiago gainontzeko arrazoietan (%64,7). Bataz besteko egonaldi iraupenek, ordea, banaketa desberdin samarra daukate; 2,6 egun lanekoetan, 3,1 bisitetan, 3,3 bidaien guztizkoan, 3,6 “bestelakoetan” eta 3,7 aisialdian.

“Eguzkia eta hondartza” turismo eragatik bidaiatzen dutenen bataz besteko egonaldia 6 egunekoa da; 4,7 naturazaleen kasuan; 3,7 osasunak eragindakoen bidaietan; kulturak 3,5; bestelako aisiak 3,4; 2,6 gastronomiak 2,6; eta kirolak 2,1 egun. Hoteletara egindako bidaiek 2,7 egun. Jabetzazko etxedunenak dira luzeenak (4,3).

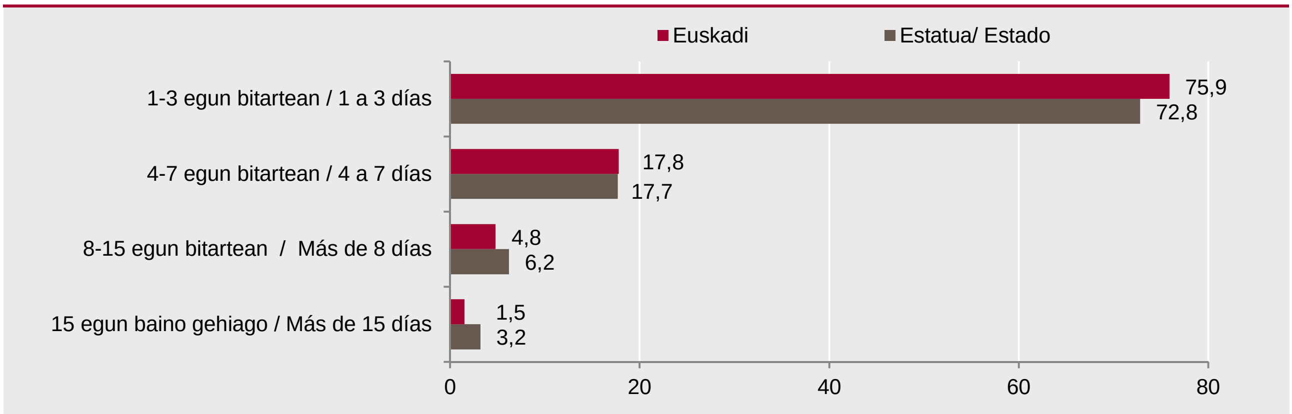
Euskadira gehien bidaiatu dutenen artean, aipaturiko bataz bestekoaren gainetik (3,3 egun) Valentzia (4,7), Madril (4,3), Katalunia (3,8) eta Gaztela eta Leoneko (3,6) bisitariak daude. Azpitik geldituko dira, aldiz, Aragoi (3,1), Asturias (2,9), Euskadiko barne bidaiariak (2,8), Nafarrak (2,4), Errioxa (2,3) eta Kantabriakoak (1,7).

La corta estancia es más prevalente en las visitas que se hacen en Euskadi a familiares o amistades (80,4%); en las de ocio y vacaciones ronda la media del total de motivos (75,8%). En los viajes por trabajo el peso de los viajes cortos es menor (69,4%), y menor aún en el resto de motivos (64,7%). Las estancias medias, no obstante, siguen un orden algo distinto; son de 2,6 por trabajo, 3,1 por visitas, 3,3 días para el total, 3,6 en “otros” y 3,7 por ocio.

Las visitas que declaran un motivo de “sol y playa” alcanzan un promedio de 6 noches; por naturaleza, 4,7; por salud 3,7; por cultura, 3,5; otro ocio, 3,4; gastronomía, 2,6; y deportes, 2,1. Los viajes con hotel duran en torno a 2,7 días; y quienes se alojan en vivienda propia son los que más días se quedan (4,3).

Entre las CC.AA. con significativos aportes de viajes a Euskadi, se sitúan por encima del citado promedio (3,3 noches) la Comunidad Valenciana (4,7), Madrid (4,3) Cataluña (3,8), y Castilla y León (3,6), y por debajo Aragón (3,1), Asturias (2,9) los viajes internos desde Euskadi (2,8), Navarra (2,4), La Rioja (2,3) y Cantabria (1,7).

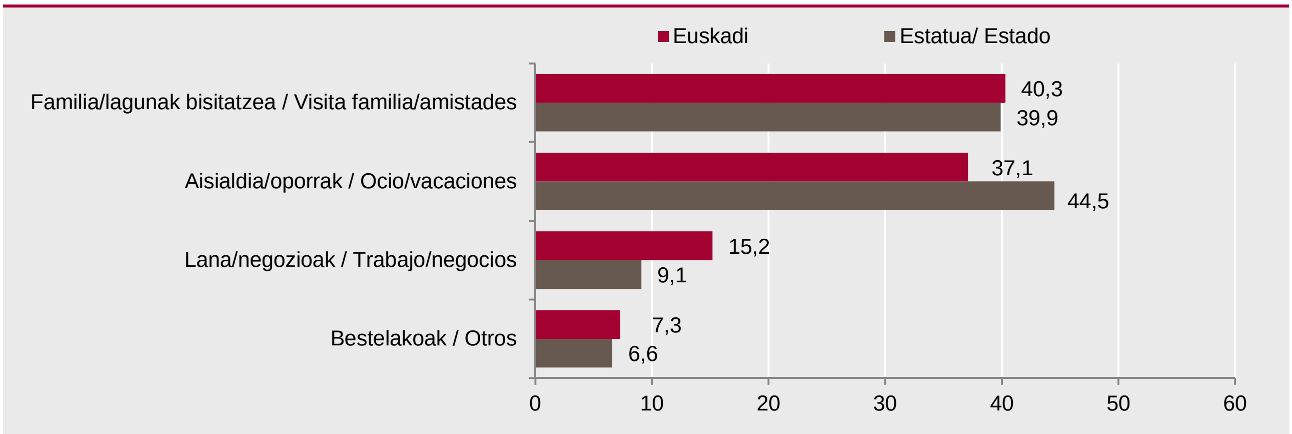
14 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa iraupenaren arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.
Gráfico 14 Distribución de los viajes recibidos según duración. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

Bidaiaren arrazoia | Motivo del viaje

15 Grafikoa *Euskadira egindako bidaien banaketa arrazoiaren arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.*
Gráfico 15 *Distribución de los viajes recibidos según motivo. 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015. Bestelakoak / Otros: Erosketak, hezkuntza, osasuna, erlijioa, enpresa-sariak, etabar. Turismo de compras, formación, salud, religión, incentivos de empresa, entre otros.

Euskadi helmuga duten lan edo negozio bidaiek %15,2ko kuota dute, 2012-2013 urteen antzekoa, eta 2014aren gainetik

Los viajes por trabajo o negocios con destino Euskadi tienen en 2015 una cuota del 15,2%, similar a la de 2012-13 y por encima de 2014

Inkestaren arabera, bidaiatzeko bi arrazoi multzo garrantzitsuen artean (arrazoi pertsonalak, eta lanak edo negozioek eragindakoak), lehenengoek osatzen dute gehiengo zabala. Estatu barnean egindako bidaien % 90,9, hain zuzen ere. Lanak eragindako bidaiek, aldiz, guztizkoaren %9,1a osatzen dute.

Euskadirako bidaietan laneko arrazoiak maila horretatik gora daude (15,2%) eta gainontzekoak (%84,8) pertsonalak dira. Datu honekin, 2013an jotako %14,3aren muga gainditzen da (2014ean %7,7ko kuota baxua eman zuen inkestak lan eta negozioen arloan).

Arrazoi pertsonalen artean, Euskadira egindako bidaiak azaltzen dituen lehenengoa oraindik ere senideei eta lagunei egindako bisita da (% 40,3). Ondoren, aisialdiko eta oporretako bidaiak datoz, eta 2014. urtearekin alderatuta, 2,5 puntuko galera izan dute: % 37,1a izan dira. Estatuaren barne egindako bidaietan, bisitak Euskadin bezain garrantzitsuak dira, eta desberdintasun nabariena oporretako bidaien nagusitasuna da, laneko bidaien kuota baxuarekin orekatzen dena.

De los dos grupos de motivos que contempla la Encuesta para explicar los viajes –personales y por trabajo / negocios-, el relativo a motivos personales abarca la inmensa mayoría, representando el 90,9% de viajes internos realizados en el Estado frente al 9,1% de viajes profesionales.

Euskadi es un destino donde los motivos profesionales tienen un peso por encima de la media, de hasta un 15,2%, frente al 84,8% de motivos personales. Se supera así el porcentaje del 14,3% registrado en 2013 (en 2014 este tipo de viajes se quedaban en el 7,7%).

Dentro de los motivos personales, el primero que explica el desplazamiento a Euskadi sigue siendo la visita a familiares y amistades (40,3%). Le siguen los viajes por ocio y vacaciones, que pierden 2,5 puntos porcentuales respecto al año previo, quedándose en el 37,1%. En los viajes internos del Estado, las visitas tienen casi el mismo peso que en Euskadi, y la diferencia está en un mayor contenido vacacional compensado por un menor contenido laboral.

Antolaketa modua eta erabilitako garraiobidea

Forma de organización y medio de desplazamiento

14 Taula *Euskadira egindako bidaien banaketa antolamendu moduaren eta leialtasunaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.*

Cuadro 14 *Distribución de los viajes según forma de organización y fidelidad. 2014 - 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Jasotakoak guztira | Total recibidos	**3.188.930**	**4.164.750**	**139.614.605**	**160.331.085**
Banaketa antolamendu-moduaren arabera (%:) | Distribución según forma de organización (%:)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Erreserbarekin | Con reserva	28,3	33,4	26,7	28,5
Erreserbarik gabe | Sin reserva	71,7	56,1	73,3	65,4
Ed/Ede | Ns/Nc	0,0	10,5	0,0	6,1
Leialtasuna (eskuragarri dauden erantzunen gaineko %) | Fidelidad (% sobre respuestas disponibles)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Errepikapeneko bidaia | Viaje de repetición	90,4	22,1	91,1	30,3
Lehenengo bisita | Primera visita	9,6	10,2	8,8	8,9
Ed/ee | Ns/nc	0,0	67,7	0,1	60,8

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015.

2015ean, jasotako bidaien % 10,2 Euskadira lehen aldiz egindako bidaiak izan dira; aldiz, % 22,1 errepikapen-fluxuak dira. Erantzun ezak halere maila altua izan du horretan. Bidaien % 56,1ak ez zuten aldez aurretiko erreserbarik. Estatuan segmentazio hori honako hau izan da: %8,9 lehen aldizko bisitariak, eta errepikapenekoak %30,3, salbuespen berberak ohartuta. Pakete turistikoei dagokionez, bidaien %4,3etarako erosi zen Estatuan eta %5 Euskadin. Norako gisa Euskadi duten bidaiariek %2,2 kasuetan kontratatzen dute, eta Estatu osoko helmugarentzat, aldiz, %4,3. Halaber, erakusle honi dagokionez, ehuneko baxuen duen 6. -erkidegoa da; bataz bestekoaren goikaldetik erkidego uhartetarrak bakarrik nabarmentzen dira, %10aren inguruan.

Euskadi bisitatzeko gehien erabilitako garraiobidea norberaren autoa da alde handiarekin, eta gainera, aurreko urtearekin alderatuta, igoera izan du: %0,9koa, bidaien % 79,7ra helduz. Estatu osorantz, garraio hau are erabiliagoa da (% 82,7).

En 2015, el 10,2% de los viajes recibidos son viajes en los que se visita por primera vez Euskadi, mientras que un 22,1% son flujos de repetición, si bien hay un alto índice de no respuesta este año en este aspecto. En el 56,1% de los viajes no se ha hecho reserva previa. En el Estado esta segmentación ha sido de un 8,9% de primeras veces y un 30,3% de repetición, con la misma salvedad. En cuanto a la adquisición de paquetes turísticos, el porcentaje de viajes en que se contrató es del 4,3% en el Estado y del 5% en viajes desde Euskadi. Los viajes hacia Euskadi lo incluyen en un 2,2% de los casos, frente a dicho 4,3% del Estado, siendo la 6ª comunidad con menor porcentaje en este indicador, donde sólo despuntan de la media las CC.AA. insulares, que rondan el 10%.

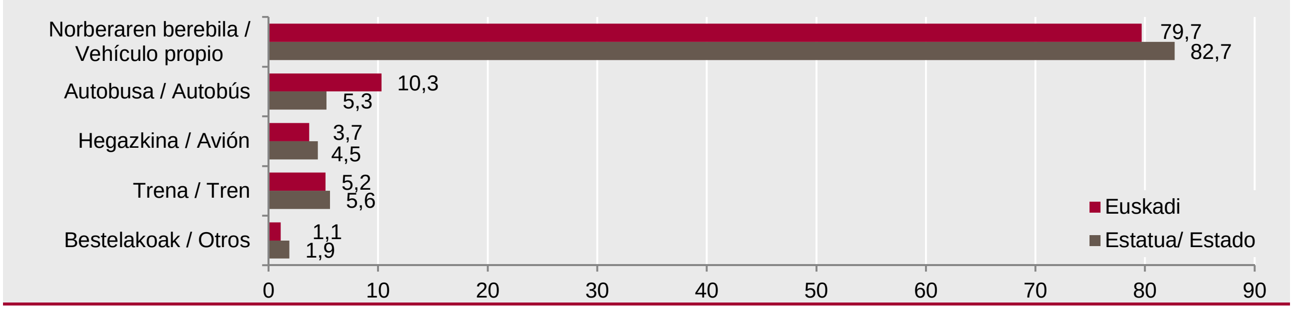
El vehículo propio es con diferencia, y en incremento con respecto al año previo, el medio más usado para visitar Euskadi: 79,7% de viajes, creciendo un 0,9%. En el conjunto del Estado el uso de este medio es incluso mayor, con un 82,7%.

2015an, Euskadi bisitatu zuten 100 lagunetik ia 10ek lehen aldiz egin zuten bisita.

En 2015, en torno a 10 de cada 100 personas que visitaron Euskadi lo hicieron por primera vez.

16 Grafikoa *Euskadira egindako bidaien banaketa garraiobidearen arabera. 2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.*

Gráfico 16 *Distribución de los viajes recibidos según medio de desplazamiento 2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015

15 Taula Egindako bidaien banaketa ostatu motaren arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.

Cuadro 15 Distribución de los viajes realizados según tipo de alojamiento. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Jasotakoak guztira | Total recibidos	**3.188.930**	**4.164.750**	**139.614.605**	**160.331.085**
Banaketa aukeratutako ostatu-motaren arabera (%) | Distribución según tipo de alojamiento (%)	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Hotelak eta antzekoak | Hoteles y similares	23,2	29,4	18,4	20,3
Kanpina/karabana | Camping/caravana	*	1,2	2,5	2,0
Gainerako merkatua | Resto de mercado	2,5	4,6	1,9	1,8
Norberaren etxebizitza, jabetza anitzeko etxebizitza barne | Vivienda propia, incluyendo multipropiedad	14,8	---	27,3	---
Norberaren etxebizitza | Vivienda propia	---	10,9	---	18,9
Alokatutako etxebizitza | Alojamientos en alquiler	5,2	3,1	5,7	5,7
Landa-etxea | Casa rural	*	2,8	2,4	2,5
Familia edo lagunen etxebizitza | Vivienda de familiares o amistades	45,7	45,7	41,3	47,2
Merkatuz-kanpoko gainontzekoak | Resto de no mercado**	---	1,4	---	1,2
Bestelakoak | Otro tipo	*	---	0,5	---

* Lagin ez esanguratsua / Muestra no significativa Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET 2014, INE 2015.

** Merkatuz-kanpoko gainontzekoak, 2015an: jabetza anitzeko edo elkarbanatutako etxebizitzak, kanpina instalazioetaz kanpo, etabar. Resto de no mercado incluye en 2015 las viviendas de uso compartido (multipropiedad), y otras como viviendas de intercambio, o acampada fuera de cámping. Ikus egoitza-motari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre Tipos de Alojamiento.

Euskadi bisitatzen duten pertsonek, Estatu osoko datuekin alderatuta, hautatutako ostatu motan nolabaiteko aldeak dituzte.

Bi kasuetan, lehenetsitako ostatu mota senide eta lagunen etxebizitza da, baina Estatuan ehunekoa apur bat handiagoa da aurten (% 47,2, eta Euskadikoa % 45,7), Estatukoa ia 6 puntuko igoera jasanda 2014 urtearekin alderatuta, eta Euskadin, aldiz, datua berdin mantendu delarik.

Hotela igo da eta Euskadirantzko bigarren aukera da (% 29,4); Estatu helmugan, aldiz, aukera honek garrantzi gutxiago du (% 20,3). Alderantziz, Estatuarekin alderatuz (%18,9), jabetzako etxebizitzaren erabilera baxuagoa da Euskadin (%10,9).

Partikularrei alokatutako etxebizitzak aurtengo inkestan garrantzi gutxiago dauka Euskadiko bidaietan, %5,2tik %3,1ra igarota.

Las personas que visitan Euskadi presentan ciertas diferencias en el tipo de alojamiento escogido con respecto al conjunto del Estado.

En ambos casos, el alojamiento más utilizado es la vivienda de familiares o amistades, si bien en el Estado es con un porcentaje ligeramente mayor este año (47,2% frente a 45,7%), tras subir casi 6 puntos porcentuales respecto a 2014, y haberse mantenido igual el dato de Euskadi.

El hotel sube y es la segunda opción para visitar Euskadi (29,4%), alternativa que en el Estado tiene menos peso (20,3%). Inversamente, el peso del uso de viviendas propias en viajes a Euskadi es claramente menor (10,9%) que en viajes dentro de todo el Estado (18,9%)

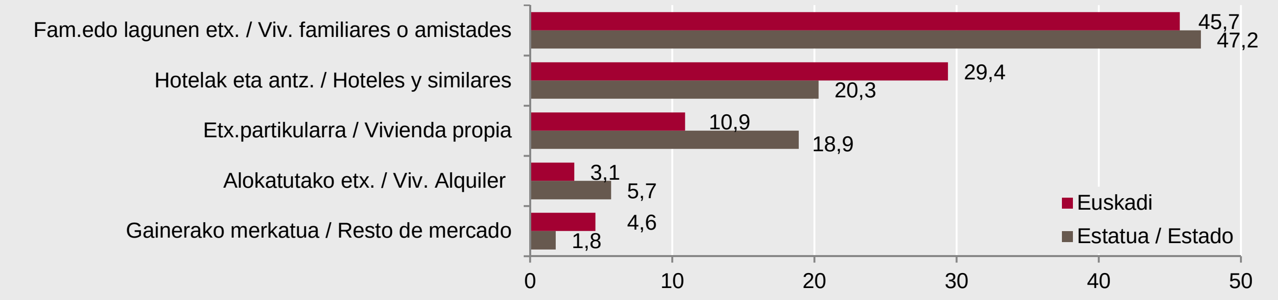
La vivienda en alquiler a particulares tiene menos relevancia en la encuesta de este año para los viajes a Euskadi, pasando de un 5,2% a un 3,1%.

2015ean, Euskadik jasotako bidaietan "merkatuko ostatuak" hotelak eta antzekoak (%29,4) igo egin dira, baina etxebizitza propioak ere bere garrantzi handiari eutsi dio (%45,7)

En 2015, ganan peso los viajes a Euskadi con alojamiento en hoteles y otros "de mercado" (29,4%), aunque la vivienda ajena mantiene gran importancia (45,7%).

17 Grafikoa Euskadira egindako bidaien banaketa aukeratutako ostatuaren arabera. 2014. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.

Gráfico 17 Distribución de los viajes recibidos según alojamiento utilizado. 2014. (%). Destino, Euskadi y Estado.



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE 2015

Euskadiren bisitarien mota nagusien azterketa

Aproximación a las principales tipologías de visitantes a Euskadi

Bisitarien profila

Perfil de visitantes

2015. urteko datuek Euskadiko bisitarien profil gazteagoa erakusten dute eta gizon eta emakumeen arteko aldea 15 punturaino hazi da

Los datos de 2015 muestran un perfil de visitantes procedentes de fuera de Euskadi más joven, y aumenta a 15 puntos la brecha de hombres sobre mujeres

Estatuarekin alderatuz, Euskadin jasotako bidaiarien bataz besteko adina azken urteetan helduagoa izan da. (Ikus bidaiarien adinari buruzko ohar metodologikoa)

2015 urtean, aldiz, datuak bestelakoak dira. 29 urtetik beherako bidaiarien garrantzia berdina da bi helmugetan (%19,6), eta Euskadiko datua apur bat baxuagoa da helduenen arloan (%9,8 %11,2aren aldean). Erdialdeko adin-taldeetan, berriz (30-44 eta 45-64 urteen artean) Euskadik lehen taldekoak (%40,7) jasotzen ditu bereziki bigarrengokoak baino (%29,8), Estatuan garrantzi oso parekoak direlarik. Euskadiz kanpokoen bidaiak bakarrik hartuz, erdiko bi taldeek Estatuaren pareko pisuak dituzte; baina talde gazteena 5 puntu gora dago Euskadi helmugan, eta helduena 5 puntu azpitik.

Dena den, bidaiari kanpotarren bataz besteko adinak ez du aldaketa handirik jasan 2014. urtearekin alderatuta, baina hau ez da erabat finkoa, adin-tarteak aldatu egin baitira inkestan.

Euskadi turismo-gune izan duten bidaien % 52,1 gizonezkoek egindakoak izan dira, Estatuko datuaren antzekoa (%52,5). Hala ere, Euskadiko barne-bidaiak baztertzen badira, azken urteetan eman den profila darraiela argi nabarmentzen da, bidaien %57,3a Gizona izanik. Euskadi barruko bidaien artean, emakumeen nagusitasun aldea hirukoiztu egin da eta, aldiz, beste erkidegoetatik datozen bidaiarien artean gizonezkoen aldea dago eta bikoiztu da 2014rekin alderatuta. Orobat, historikoki, gizonezkoen bidaiak laneko eta asteburutako bidaiei egon dira lotuago.

En comparación con el Estado, la media de edad en el turismo recibido en Euskadi ha solido ser mayor en los últimos años (Ver nota metodológica sobre edad de visitantes).

En 2015, no obstante, los datos apuntan a lo contrario. En menores de 29 el peso es el mismo para los dos destinos (19,6%), y en la franja de más edad es un poco menor el dato vasco (9,8% frente a 11,2%) pero entre las dos franjas centrales, de 30 a 44 y de 45 a 64, Euskadi recibe claramente más de la primera (40,7%) que de la segunda (29,8%), cuando en el Estado tienen casi el mismo peso. Y si se toman sólo los viajes a Euskadi desde otras CC.AA, las dos franjas centrales tienen peso similar a las del Estado, pero en jóvenes Euskadi está 5 puntos por encima y en la edad más avanzada, 5 por debajo.

El promedio de edad de visitantes desde fuera de Euskadi no varía mucho respecto a 2014. La comparación queda mediatizada en todo caso por el hecho de usarse unos nuevos rangos de edad.

Los viajes a Euskadi los realizan hombres en un 52,1%, un peso similar al 52,5% del Estado; no obstante, descartando los viajes internos de Euskadi, destaca claramente el que ha sido el perfil habitual de los últimos años en Euskadi, más masculino, con un 57,3% de viajeros hombres. Se triplica este año la "brecha "femenina" en viajes internos y se duplica la masculina en quienes vienen de otras CC.AA. Históricamente, los viajes de hombres han estado más claramente vinculados a motivos de trabajo y de fin de semana.

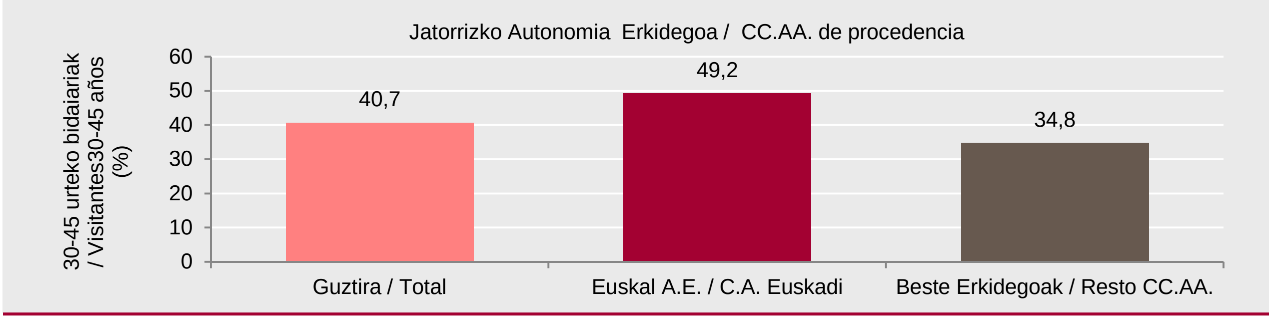
16 Taula Euskadirako bidaiarien ezaugarri soziodemografikoak. 2015. (%).
Cuadro 16 Características sociodemográficas de visitantes a Euskadi. 2015. (%).

	Guztira | Total	EAEn jasotako bidaiak jatorriaren arabera Viajes recibidos en Euskadi de residentes en	
		Euskadi	Beste erkidegoak Resto de CC.AA
Adina | Edad	**100,0**	**100,0**	**100,0**
15-29 urte bitartean | De 15-29 años	19,6	12,7	24,4
30-44 urte bitartean | De 30-44 años	40,7	49,2	34,9
45-64 urte bitartean | De 45-64 años	29,8	22,6	34,8
65 urte eta gehiago | 65 y más años	9,8	15,5	5,9
Sexua | Sexo	**100,0**	100,0	**100,0**
Emakumeak | Mujeres	47,9	55,4	42,7
Gizonak | Hombres	52,1	44,6	57,3

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE 2015.

Ikus bidaiarien adinari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre edad de visitantes.

18 Grafikoa *25-44 urte arteko Euskadirako bidaiarien garrantzia jatorriaren arabera. 2015. (%).*
Gráfico 18 *Peso de la franja de 30 a 45 años en viajes a Euskadi según su procedencia. 2015. (%).*



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.
Ikus bidaiarien adinari buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre edad de visitantes.

Euskadiren barne bidaiarien profila Estatuko gainerako autonomia-erkidegoetako bisitarienarekin aldera daiteke, laginen mugak gora-behera. Euskadirako bisitarien artean, adin-talde helduena, eta hirugarrena (30-44), garrantzi handiagoa daukate Estatuko bisitariekin alderatuta. Gazteena eta 45-64koaren kasua alderantzizkoa da.

2015an lurraldeen arteko alderik handiena duen adin-taldea 30 eta 44 urte artekoena da (14,3 puntu). Euskadiko barne bidaiarien artean talde hori da ugariena: % 49,2; aldiz, Estatuko bidaiarien kasuan, % 34,9koa da. Alde handia antzematen da mugikortasunari dagokionez, bi adin-talde hurbilen artean: 30-44 urte arteko euskotarrek, 45-64 artekoen bikoitza gainditzen dute.

Alde geografikoa 12 puntukoa da adin-talde gazteenean eta 45-64 urtekoen artean, hor beste erkidegoetako bisitariek Euskadikoek baino garrantzi handiagoa edukita. Kontrakoa gertatzen da bisitari helduenen artean, 9,6 puntuko aldearekin euskotar bisitarien alde.

Euskadi jatorri duten bidaiarien %55,4a emakumeak dira (2014ean baino 4 puntu gehiago), eta beste erkidegoetatik etorritakoen artean, aldiz, %53,5 gizonak dira, aurreko urteko datu berbera.

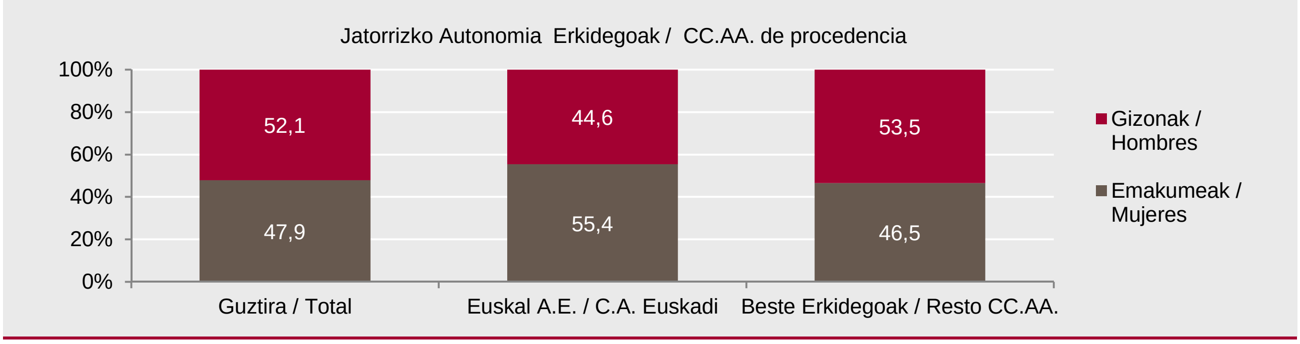
Aun con limitaciones muestrales, los datos permiten un análisis comparado entre visitantes locales y del resto del Estado. En el colectivo que visita Euskadi, en 2015 tienen claramente más peso el primero y el tercero de los estratos de más edad que en el Estado, y se da lo contrario con los otros dos (jóvenes y 45-64).

El grupo de edad en el que se produce una mayor diferencia (14,3 puntos) entre territorios en 2015 es el de 30 a 44 años, siendo éste más numeroso entre las personas viajeras internas: 49,2% frente al 34,9% en visitas del exterior. Hay una brecha notoria entre la movilidad de dos franjas de edad: La de 30 a 44 años hace más del doble de viajes que la de 45 a 64.

En el estrato más joven y en el de 45 a 64, la brecha geográfica es de unos 12 puntos, con mayor peso de visitantes de otras CC.AA frente a visitas internas. Una brecha inversa de 9,6 puntos se da en la franja de mayor edad, donde hay más peso de visitas internas.

Un 55,4% de dichos viajes interiores son de mujeres (4 puntos más que en 2014), y en los del resto de CC.AA. predominan los hombres con un 53,5%, misma cifra que el año pasado.

19 Grafikoa *EAE bisitatzen duten bidaiarien banaketa jatorrizko autonomia-erkidego eta sexuaren arabera. 2015. (%)*
Gráfico 19 *Distribución de viajes a Euskadi según procedencia y sexo de la persona. 2015. (%).*

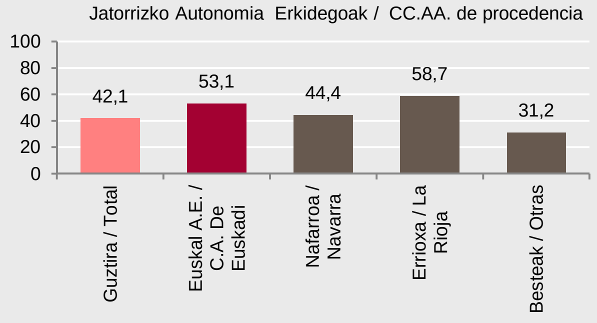


Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

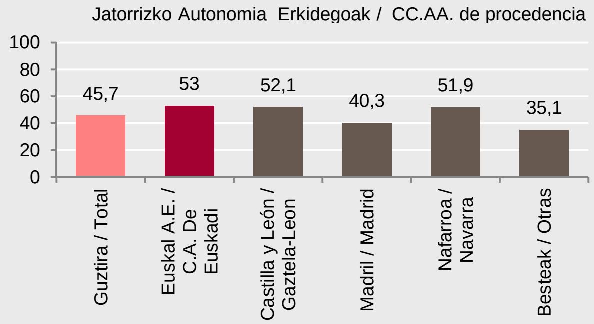
20 Grafikoa *Senide eta lagunen etxean hartutako ostatuaren garrantzia, eta asteburuko bidaiena, jatorrizko autonomia-erkidegoaren arabera, Euskadirako bidaietan. 2015. (%).*

Gráfico 20 *Importancia de los viajes de fin de semana y del alojamiento en vivienda de familiares y amistades según CC.AA. de procedencia de los viajes a Euskadi 2015. (%).*

Asteburuko bidaiak
Viajes fin de semana



Senideen edo lagunen etxean ostatua /
Alojamiento en vivienda de familiares o amistades



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

Euskadira bidaiatzean, asteburuko bidaiak dira ohikoenak (% 42,1). Bidaia mota hau nagusiago da gertuko erkidegoetako bisitarien artean; hau ikusten da Errioxan (%58,7), Euskadin bertan (%53,1), Kantabrian (%47,6) eta Nafarroan (%44,4). Aldiz, garrantzi gutxiago duela ikusi daiteke bisitari madrildarren artean, (%37,6), non arrazoi profesionalekin loturiko bidaiak beste autonomia-erkidegoetan baino nabarmenagoak diren.

Lagunei eta senideen etxeetan ostatu hartzeari dagokienez, tasa altuenak dituzten bisitariak euskotarrak, gaztela-leondarrak eta nafarrak dira, %50a gaindituz. Ezagunei egindako bisitak arrazoi bezala, lehenengo bietan nagusitzen dira, %50aren azpiko inguruan. Aisialdia eta oporrekin loturiko bidaiei dagokienez, katalanen erdia baino gehiago datoz arrazoi honengatik, madrildarrek eta kantabriarrek gertu jarraituz.

El viaje de fin de semana es el tipo más habitual en el destino Euskadi (42,1%). Este tipo de viaje alcanza sus mayores prevalencias entre los viajes que vienen de comunidades cercanas, como La Rioja (58,7%), en los internos de Euskadi (53,1%), en los de Cantabria (47,6%) y Navarra (44,4%), mientras que tienen menos importancia entre los viajes desde Madrid (37,6%), donde como se ha visto el motivo profesional es más destacado que en otras CC.AA.

Las orígenes con tasas más altas de alojamiento en viviendas ajenas, en las visitas a Euskadi, son la propia Euskadi, Castilla y León y Navarra, superando el 50%; la visita a personas conocidas como motivo de viaje, destaca para las dos primeras, algo por debajo del 50%. En cuanto a los viajes ligados a ocio y vacaciones, destaca que más de la mitad de los viajes desde Cataluña son por ese motivo, y le siguen en esto Madrid y Cantabria.

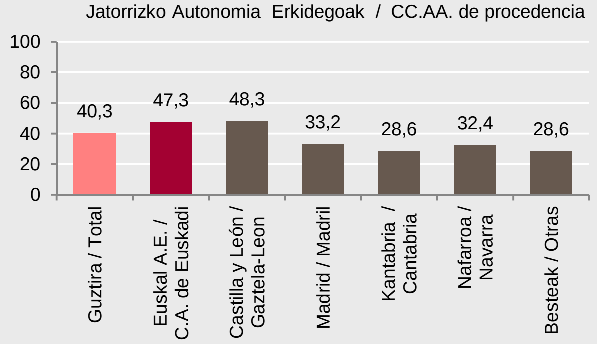
Asteburuetako bidaiak eta ezagunen etxetan ostatu hartzea oso ohikoak dira Euskadira egindako bidaietan, batez ere gertuko jatorrietan

Los viajes de fin de semana y el uso de viviendas de personas conocidas son muy habituales en viajes a Euskadi, sobre todo en los de origen más cercano.

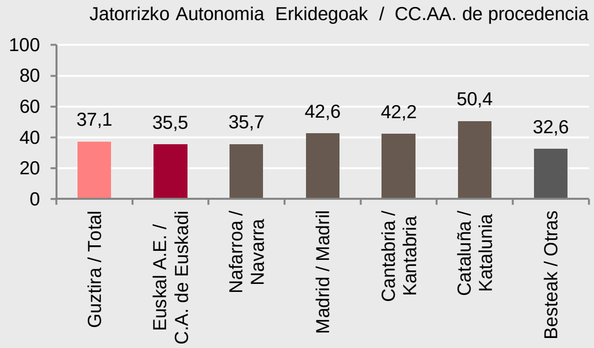
21 Grafikoa *Euskadira bidaiatzeko arrazoi nagusien garrantzia jatorrizko autonomia-erkidegoaren arabera. 2015. (%).*

Gráfico 21 *Importancia de los dos principales motivos de desplazamiento según CC.AA. de procedencia. 2015. (%).*

Familia / lagunak bisitatzea
Visita a familiares y amistades (%)



Aisialdia/oporrak
Ocio, recreo, vacaciones (%)



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

17 Taula *Bidaietan egindako gastua. Guztira eta kontzeptuka. 2014-2015. Norakoa, Euskadi eta Estatua.*
Cuadro 17 *Gasto realizado en viajes.Total y por conceptos. 2014-2015. Destino, Euskadi y Estado.*

	Euskadi		Estatua | Estado	
	2014	2015	2014	2015
Egindako gastua (milaka €) | Gasto total realizado (miles €)	**495.180,48**	**750.949,64**	**19.797.816,00**	**26.021.818,17**
Kontzeptuen banaketa (%) | Distribución conceptos de gasto (%):	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,00**
Paketeak | Paquetes	3,5	2,7	4,3	4,5
Garraioa | Transporte	18,0	24,7	18,5	23,5
Ostatua | Alojamiento	20,2	26,2	19,3	22,6
Tabernak eta jatetxeak | Bares y restaurantes	17,3	30,1	17,5	29,2
Egotzi gabekoak | No atribuídos	--	--	--	1,4
Aisialdi jarduerak| Actividades de ocio	--	3,8	--	---
Ondasun iraunkorrak| Bienes duraderos	--	2,7	--	---
Bestelakoak | Otros	41,2	9,9	40,4	18,8
Batez besteko gastua pertsonako (€)| Gasto medio por persona (€)	**155,28**	**180,30**	**141,80**	**162,30**
Eguneko batez besteko gastua (€) | Gasto medio diario (€)	**36,2**	**54,50**	**31,80**	**42,20**

Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, IET. 2014-2015.
Ikus gastuen helburuei buruzko ohar metodologikoa. Ver nota metodológica sobre destinos del gasto.

Bisitari kantabriarrek eta Euskadikoek besteei aurre hartu diete 2015 urtean euneroko bataz besteko gastu handienekin, Euskadirako bidaietan

Los viajes desde Cantabria y desde la propia Euskadi adelantan al resto en 2015 como los de mayor gasto medio diario en el destino Euskadi

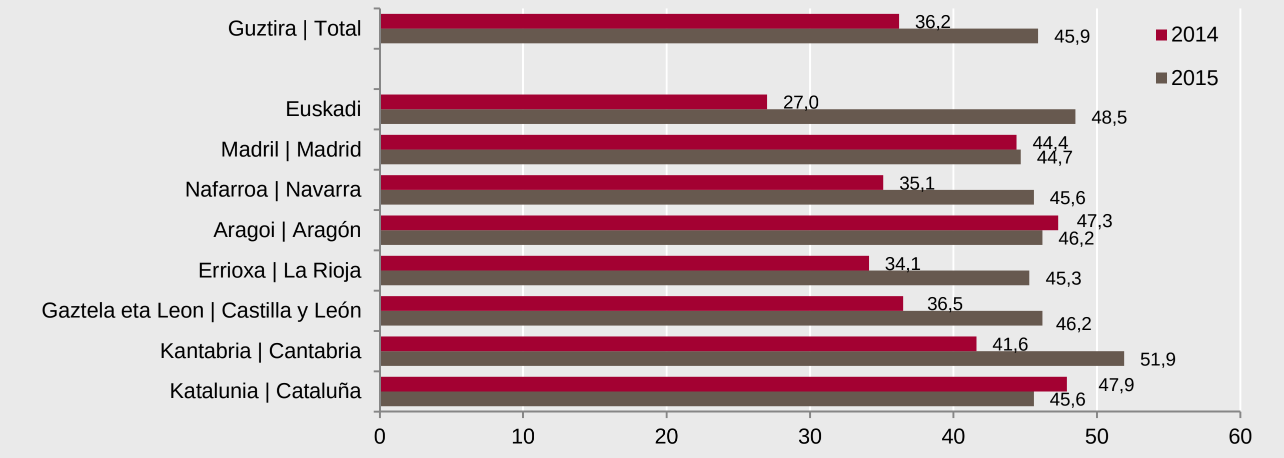
2015ean, Estatuko gainerako autonomia-erkidegoetan bizi direnek Euskadira egindako bidaietan egindako gastua 750,94 milioi eurokoa izan da. 2014. urtearekin alderatuta, 256 milioi euroko igoera eduki du (% +34), jasandako bidaiari kopuruaren gorakadaren ildo berean (% +25,3).

Bidaiari bakoitzak egindako batez besteko gastuari eta egunerokoari dagokienez, Euskadi Estatuaren gainetik dago oraindik: 180,30 € bidaiariko eta 54,50 € eguneko (162,30 € eta 42,20 € hurrenez hurren Estatuan). 2015. urtean joera positiboa berreskuratu du eusko datuak, Estatuan baino gorakada handiago baten ostean. Bidaiariko gastua %16,1 igo da eta %50,6 egunerokoa. Gastuen erabilera nagusiak are azpimarratuagoak geratu dira 2015. urtean: ostalaritza (%30,1), ostatua (%26,2) eta garraioa (%24,7) igo baitira.

En 2015, el gasto realizado en viajes a Euskadi con procedencia en el resto del Estado fue de 750,94 millones de euros, aumentando con respecto a 2014 en casi 256 millones (+34%), y en línea con la ganancia de número de viajes con ese origen (+25,3%).

Por lo que respecta al gasto medio realizado por persona y gasto medio diario, Euskadi se mantiene por encima del Estado, con 180,30 € por persona y 54,50 € por día (162,30 € y 42,20 € respectivamente para el Estado). En 2015 el dato vasco retoma una evolución positiva, con mayor alza que en el Estado, al crecer un 16,1% por persona y un 50,6% el gasto medio diario. En 2015 quedan más definidos si cabe, al crecer todos ellos, los mayores destinos del gasto: hostelería (30,1%), alojamiento (26,2%) y transporte (24,7%).

22 Grafikoa *Eguneko batez besteko gastua jatorrizko autonomia-erkidegoen arabera. 2014-2015. (%). Norakoa, Euskadi eta Estatua.*
Gráfico 22 *Gasto medio diario por CC.AA. de procedencia. 2014-2015. (%). Destino, Euskadi y Estado.*



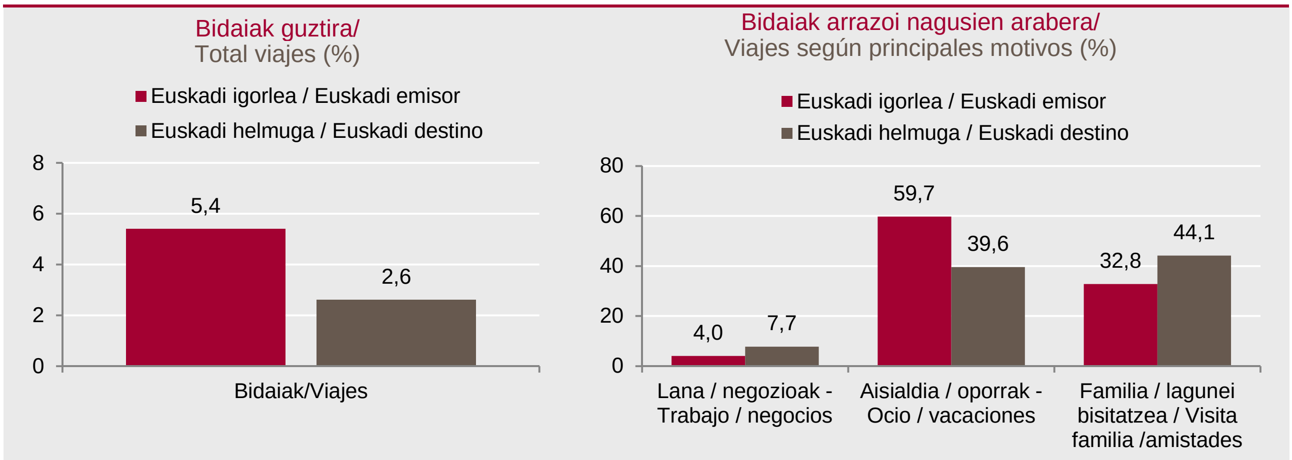
Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa

Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino

23 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa Estatuaren baitan. (%). Bidaiak eta arrazoi nagusiak. 2015

Gráfico 23 Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino en el Estado. (%). Viajes y principales motivos. 2015



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

Inkesta honi esker, Euskadi ikuspegi bikoitz batetik aztertu ahal izan dugu: merkatu igorle bezala eta helmuga gisa. Bi ikuspegiak alderatuz aurtengoan ere baieztatu denez, gure autonomia-erkidegoak joera igorlea du; izan ere, Estatu barruko % 2,6 bidaia jaso eta % 5,4 igorri, azken honek aurrekoa gainezka bikoitzen duelarik. Bi kuota hauek aurreko bi urtetan emandakoen antzekoak dira.

Euskaditik egindako bidaia bakoitzeko, jasotakoen ratioa 2,29koa da. 2014. urtearekin alderatuta apur bat baxuagoa da (2,61) eta 2013koaren oso antzekoa. Erkidegoen artean bigarren datua da Madrilen atzetik (2,51), eta urrutitik jarraitzen diete Katalunia, Murtzia eta Nafarroak (1,2). Euskadiren joera igorlea aisialdi eta oporrengatik igorritako bidaietan oinarritzen da: arrazoi horren atalean, jasotako bidaia bakoitzeko 3,4 bidaia egin dituzte euskotarrek (4 2014an). Madril 3,8ra iristen da, eta hirugarrena, alde handiarekin, Nafarroa da, 1,5 bidaieko erratioarekin.

La Encuesta ha permitido analizar Euskadi desde una doble perspectiva: como mercado emisor y como destino. La comparación de las dos perspectivas confirma un año más la condición emisora de nuestra comunidad, que recibe un 2,6% de los viajes intraestatales, y más del doble al 5,4% en los viajes de sus residentes. Ambas cuotas son similares a las registradas en los dos años previos.

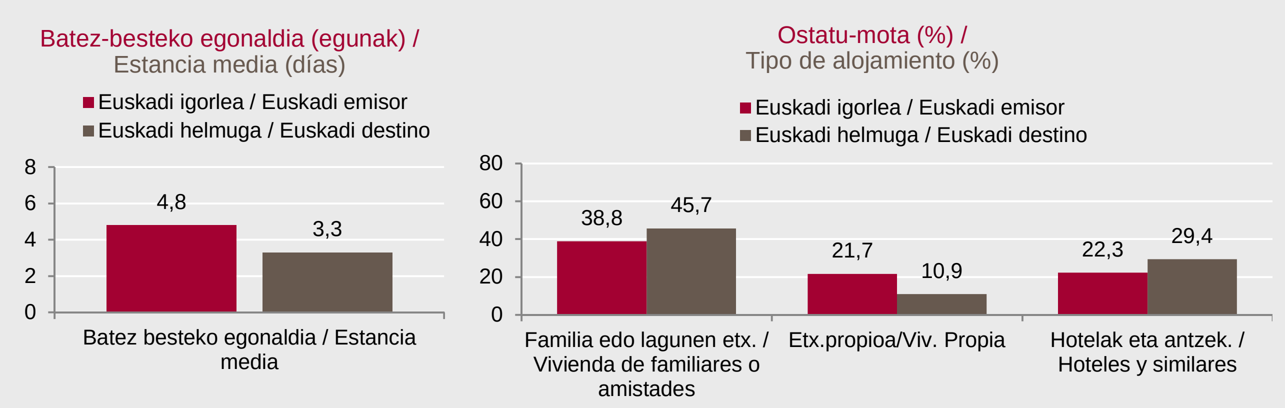
La ratio de viajes realizados por cada viaje recibido en Euskadi es de 2,29, algo menor que en 2014 (2,61) y muy similar a la de 2013. Resulta la segunda más alta entre las Comunidades, tras Madrid (2,51), y seguida de lejos por Cataluña, Murcia y Navarra (1,2). Esta condición emisora del Euskadi se basa principalmente a los viajes de ocio y vacaciones: por cada viaje de ocio, la población vasca ha realizado 3,4 viajes de este tipo (4 en 2014). Madrid llega a 3,8, y la tercera donde más destaca esta desproporción es Navarra, si bien queda muy lejos con un ratio de 1,5.

2015 urtean Euskadik lanak eragindako bidaien igorle izatera itzultzen da, jasotako bidaia bakoitzeko 1,3 eginda, eta erakusle honi dagokionez 5.postuan dago

En 2015 Euskadi vuelve a ser emisora neta de viajes de trabajo con 1,3 emitidos por cada recibido, y es quinta CC.AA. en este indicador

24 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa batez besteko egonaldiaren eta ostatu motaren arabera. 2015. (%).

Gráfico 24 Comparación Euskadi emisor - Euskadi destino según estancia media y tipo de alojamiento. 2015. (%).



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

Euskadin bizi direnen bidaiari-profila beren bidaien iraupenak ere adierazten du. Euskadirako bisiten batez besteko egonaldia gainditzen darrai: 4,8 eta 3,3 eguneko egonaldiak, hurrenez hurren.

Ostatuari dagokionez, norberaren etxeen erabilerak pisu handiagoa izan du Euskaditik igorritako bidaietan (% 21,7), ostatu mota horrek Euskadin turismo-gune gisa duen ehunekoaren gainetik (% 10,9). Aldiz, nabarmentzekoa da Euskadirako bisitetan senide eta lagunen etxebizitzaren erabilera (% 45,7) euskaldunek egindako bidaietan ostatu mota horrek duen erabilerarekin alderatuta (% 38,8).

Gastuari dagokionez, euskotar bidaiariak batez beste gastu handiagoa egiten du bere bidaietan Euskadi helmuga duten bidaiariek baino (256,70 € eta 180,30 € hurrenez hurren) baina, nahiz eta Euskadirako bidaiak motzagoak izan, igorritako bidaien eguneko gastua baxuagoa da (49,2 € eta Euskadirako bisitariek 54,5 €). Izan ere, salneurriak altuagoak dira orohar Euskadin.

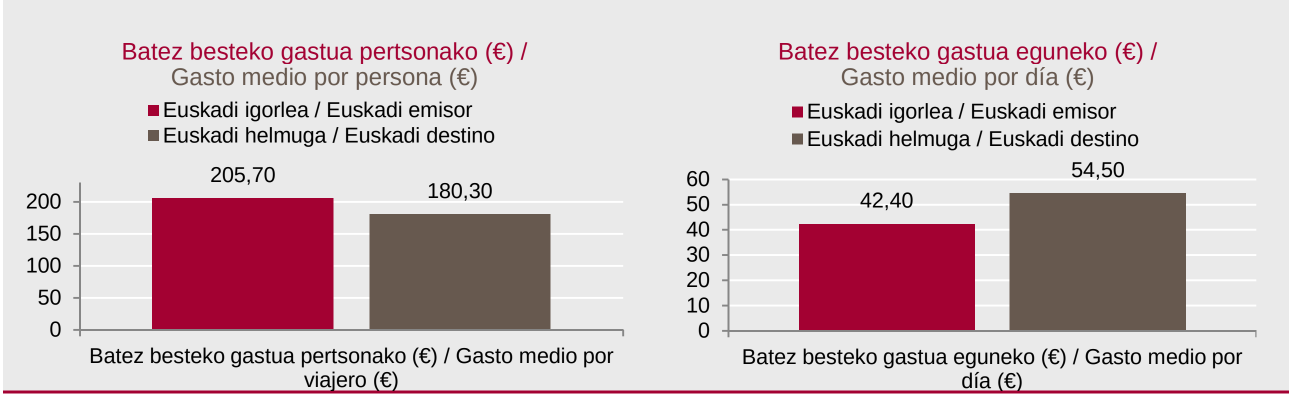
El perfil turista de la población de Euskadi se refuerza también por la duración de los viajes, que se mantiene por encima de la estancia media en Euskadi: 4,8 días de media frente a 3,3.

Por tipo de alojamiento, la vivienda propia presenta un mayor peso en los viajes realizados desde Euskadi (21,7%), doblando al peso que tiene en los viajes recibidos (10,9%). Por el contrario, destaca la utilización de la vivienda de familiares y amistades en la visita a Euskadi (45,7%) frente a su uso en los viajes realizados desde la Comunidad (38,8%).

Por lo que respecta al gasto, en los viajes con origen Euskadi se gasta más, de promedio, que en los de destino Euskadi, si se mide por viaje o persona (256,70 € de promedio, frente a 180,30 €). No sucede lo mismo en gasto por día (49,2 € frente a 54,5 €), y ello pese a ser más cortos de media los viajes recibidos que los emitidos. De hecho, en Euskadi el nivel de precios es más alto.

25 Grafikoa Euskadi igorlea-Euskadi hartzailea alderaketa: batez besteko gastua pertsonako eta batez besteko gastua eguneko. 2015. (%).

Gráfico 25 Comparación Euskadi emisor-Euskadi destino: gasto medio por persona y gasto medio diario. 2015. (%).



Iturria / Fuente: Encuesta de Turismo de Residentes, INE, 2015.

Euskadiko turismo mugimenduen ezaugarri nagusiak

1. **Merkatu igorle gisa kontutan hartuz:**

- Estatuan egindako Biztanleen Turismo Inkestaren arabera, 2015an 9.547.081 milioi bidaia egin zituzten euskotarrek; hau da, 2014an baino % 14,7 gehiago.
- Estatuko bidaien artean % 5,4eko kuota igorri du EAEk.
- Bidaia kopuru handienetakoei erreparatuta, Estatuko zazpigarren erkidegoa da EAE, postu bat galduz.
- Bidaiariaren profila: % 50,1 emakumeak dira, eta adinaren arabera, % 47,9ak 45 urte baino gehiago du.
- Asteburuko bidaiak dira ugarienak (% 40,7); ondoren, “bestelakoak” batzen dituen multzoa dugu (% 18,4), udarako oporrak (%17), lanekoak (%8,5) eta zubietakoak (%7,1).
- Helmugaka, bidaien %10,1 atzerriko herrialdeetara egin dira eta % 89,9 Estatuko erkidego batera; aipagarriak dira Euskadi (%18), Gaztela eta Leon (%15,8), eta Kantabria (%12,8).
- Batez besteko egonaldia 5,2 egunekoa izan da. % 65,2 laburrak izan dira, 3 egunetik beherakoak.
- Bidaiatzeko arrazoi nagusia aisialdia eta oporrak izan dira (% 55,4), eta ondoren senideak eta lagunak bisitatzea (% 29,9).
- Bidaien % 80,6an automobila erabili da. Hegazkinaren erabileraren kuota % 9,2koa da.
- Senide edo lagunen etxea da gehien erabili den ostatu mota (% 37), eta ondoren hotelak edo antzekoak (%24,4) eta norberaren etxebizitza (% 19,9). Aisialdiak eta oporrek eragindako bidaietan norberaren etxebizitza izan da gehien erabili den ostatu mota (% 25,3).
- Euskotar bidaiari bakoitzak egindako batez besteko gastua 256,69 €-koa izan da, eta eguneroko batez bestekoa 49,18 €-koa.

Principales características de los movimientos turísticos en Euskadi

1. **Desde la consideración de mercado emisor:**

- Según la Estadística Movimientos Turísticos de los Españoles, en 2015 la población vasca realizó un total de 9.547.081 viajes, un 14,7% más que en 2014.
- Supone una cuota del 5,4% sobre el total de viajes estatales.
- Con este volumen de viajes Euskadi cae de ser la 6ª a la 7ª CC.AA. “más viajera” del Estado.
- El perfil de la persona viajera: en el 50,1% de casos son mujeres y, por edad, el 47,9% tiene más de 45 años.
- Los viajes de fin de semana son los más numerosos (40,7%); les siguen un apartado de “otros” (18,4%), los de vacaciones de verano (17%), de trabajo (8,5%) y de puente (7,1%).
- Por destinos, un 10,1% han sido viajes al extranjero y el 89,9% a alguna CC.AA. del Estado, entre las que destacan Euskadi (18%), Castilla y León (15,8%) y Cantabria (12,8%).
- La estancia media ha sido de 5,2 días. El 65,2% de los viajes son de 3 días o menos.
- El principal motivo para viajar ha sido el ocio y las vacaciones (55,4%) seguido por la visita a familiares y amistades (29,9%).
- En el 80,6% de los viajes se ha utilizado el automóvil. El avión obtiene un índice de uso del 9,2%.
- Los alojamientos más frecuentes utilizados han sido la vivienda familiar o de amistades (37%), los hoteles o similares (24,4%) y la vivienda propia (19,9%). En los viajes por ocio y vacaciones el alojamiento más habitual ha sido la vivienda propia (25,3%).
- El gasto medio por persona realizado entre la población vasca ha sido de 256,69 €, y el gasto medio diario ascendió a 49,18 €.

2. **Norako hartzaile gisa:**

- 2015an Estatutik hasitako 175,5 milioi bidaien artetik 15,1 milioi atzerrira egin dira eta 160,4 milioi, berriz, Estatuko autonomia-erkidego batera. Euskadik bidaia horietatik 4.164.750 jaso ditu (% 2,6).
- Bidaia horien % 42,1 asteburukoak dira, gehien egiten den bidaia mota delarik. Ondoren, pisuaren arabera, “bestelakoak” ditugu (%17,4), laneko bidaiak (%9,2 errepikariak eta %6 aldizkakoak), eta udako oporrak (%8,3, eta %17,2 Gabon eta Aste Santuko oporrak gehiturik).
- Indarra irabazten dute berriz ere lanak eragindakoak, EAEra egindako bidaietan: 2014. urtean %5,6 bakarrik izan zen kopurua; 2015ean %15,2 zenbatu da.
- Jasotako bidaien % 41,4 bertakoek egin dituzte. Igorleen artean, hurrengo postuetan daude Madril (% 12,4), Nafarroa (% 8,4), Katalunia (%7,4) eta Gaztela-Leon (% 6,8).
- Egonaldien %56,1 erreserba gabe egin dira; %75,9 ez dira heldu 4 egunetara (batezbestekoa 3,3 egun).
- Euskadira bidaiatzeko arrazoi nagusia senideak eta lagunak bisitatzea da (% 40,3) eta ondoren, aisialdia eta oporrak (% 37,1).
- Euskadik jasotako bidaien %79,7an norberaren automobila izan da garraiobide nagusia.
- Ostatu motari dagokionez, ohikoena senideen eta lagunen etxea da (% 45,7); bidaien % 29,4an hotela aukeratu da, eta ordaineko beste ostatuak %11,7an.
- Jasotako bidaiarien artean gizonak dira nagusi (% 52,1), eta adin taldekako analisiaren arabera, 25 eta 44 urte artekoek egiten dituzte ia bidaien erdia (%49,2).
- Euskadiko bisitariek, batez beste, bidaia bakoitzeko 180,30 € gastatu dituzte, eta 54,50 € eguneko.

2. **Desde la consideración de mercado receptor**

- De los 175,5 millones de viajes que se realizaron en 2015 en el Estado, 15,1 millones fueron al extranjero y 160,4 millones a alguna CC.AA., de los cuales Euskadi recibió 4.164.750 viajes (el 2,6%).
- El 42,1% fueron de fin de semana, el tipo de viaje más numeroso. Le siguen en importancia el capítulo de otros (17,4%), los viajes por trabajo (9,2% en recurrentes y 6% en puntuales), y las vacaciones de verano (8,3%, e incluyendo Navidad y Semana Santa, 17,2%).
- Vuelve a aparecer como un motivo de peso el profesional en los viajes a Euskadi: mientras en 2014 sólo se registraba un 5,6%, en 2015 se le atribuye hasta un 15,2%.
- El 41,4% de los viajes recibidos son internos de Euskadi. Le siguen como orígenes Madrid (12,4%), Navarra (8,4%), Cataluña (7,4%) y Castilla y León (6,8%).
- El 75,9% son viajes breves (hasta 3 días). La estancia media es de 3,3 días y el 56,1% es sin reserva.
- El primer motivo para viajar en o hacia Euskadi es la visita a familiares y amistades (40,3%), seguido del ocio y vacaciones (37,1%).
- En el 79,7% de los viajes con destino Euskadi el desplazamiento se realiza en vehículo propio.
- El alojamiento más frecuente es la vivienda de familiares y amistades (45,7%); en el 29,4% de los viajes se recurrió a hoteles, más un 11,7% de otros alojamientos de pago.
- En los viajes recibidos predominan los hombres (52,1%), y según el análisis por estrato de edad, casi la mitad de los viajes los hacen las personas de 30 a 44 años (49,2%).
- Las personas que visitan Euskadi gastan de media 180,30 € por viaje, y 54,50 € diarios.

Ohar metodologikoa

Ondoren txosten honetan aurrekoekin alderatuta eman diren aldaketa nabarmenenak adieraziko dira, 2014tik 2015era hain zuzen ere. Orohar, aldaketak txikiak izan dira, Espainiarren Turismo Mugimenduen Estatistikatik (Familitur-etik), Biztanleen Turismo Inkestara gertatu den trantsizioaren ondorioz; eta aldi berean, ardura Ikerketa Turistikoen Institututik, Estatistikako Institutu Nazionalera igarotzean.

Bidaiarien adina

- *2014. urtera arte, Familitur estatistikaren izenarekin ados, inkesta familia eta etxebizitzei bideratuta zegoen. Inkestatuak adin-nagusikoak (18 urte baino gehiagokoak) ziren, baina adin guztietako bidaiariak hartzen ziren kontuan, inkestatuek aipatzen zuten beste bidaiarien kopuruaren arabera. Adin txikikoek gau egonaldiarekin egindako bidaiak ez ziren jasotzen, adin nagusiko inkestatuaren familia-unitatean bidaiatu ezean.*
- *Inkesta berriak, 2015.urtetik aurrera, biztanle bakunetan enfokatzen da orokorrean, familia eta etxebizitzen kontzeptua baztertuz, baina ez ditu 0 eta 14 urteen arteko pertsonak kontuan hartzen, ez inkestatu ez bidaiari bezala; bai ordea, erabat, 14tik gorakoak.*
- *Beraz, bi estatistiken (eta 2014 – 2015 urteen) arteko erakagarritasuna partziala da.*
- *Aurreko aldaketarekin batera, analisirako adin-talde batzuk aldatu egin dira. 2014.urtean, 24 urte baino gazteagokoen eta 25 - 44 urte artekoen datuak ematen ziren, baina 2015.urtean adin taldeak 15-29 eta 30-44 urte artekoak dira.*

Bidaia motak eta arrazoiak

- *2014.urtera arte, "bidaia mota" aldagaian, "bestelako aisialdiko bidaiak" eta "lagun eta senideenganako bisitak" kategoriak hartzen ziren kontutan. Azken hau "bidaia arrazoi" aldagaian ere sartzen zen.*
- *2015.urteko Inkestan, "lagun eta senideenganako bisitak" aukera "bidaia mota" aldagaiaren barruan egoteari utzi dio eta "bidaia arrazoi" aldagaian geratzen da soilik.*
- *"Bestelako bidaia motak" eta "osasuneko arrazoiak" ere "bidaia mota" aldagaitik desagertu dira.*
- *Hain zuzen ere, txosteneko 2. taulan, "bestelakoak" epigrafe berriak, aurretik aipaturiko "bidaia mota" aldagaitik desagertu diren 3 aukeren baturaren antzeko zenbatekoa erakusten du.*
- *Errepikariak bezala kontatu ez diren hezkuntzako bidaiak "ikasketakoak: aldizkakoak" kategorian sartu dira inkesta berrian.*
- *Arrazoien araberako taldekatzean, "Ikasketak" kategoria, 2015ean, "Bestelakoak" kategoriaren parte izatea pasa da*

Bidaiaren antolatzeko modua

- *2014.urtera arte, Familitur-en, bidaien antolatzeko moduaren banaketan, erreserba egin den ala ez hartu da kontutan.*
- *2015ko Inkestan, "pakete turistikoa" aldagaia barneratu da. Bigarren aldagai hau ez du erreserbarena ordezkatzen, eta izan ere ehuneko askoz baxuagoak erakusten ditu.*
- *Erreserba egon edo ez egotearen aldagaia mantendu egin da, baina ez erkagarritasun osoarekin; izan ere, erantzunik gabeko edo ezjakintasun tasa altua eman da.*

Ostatu-mota

- *Ostatu-moten taldekatzeen ikuspegia aldatu egin da, erabilera pribatu eta kolektibokoak direnak bereiztetik, merkatukoak direnak eta merkatukoak ez direnen arteko sailkapena egitera.*
- *Alokaturiko etxebizitzan, ajentziei edota partikularrei alokatzearen banaketa ezabatu da, biak elkartuz.*
- *Espezializaturiko ostatuak "merkatuz-kanpoko gainontzekoak" atalera pasa dira.*
- *"Gune turistikoa" aldagaia desagertu egin da.*

Gastuaren norakoa

- *2015ean gastu-kontzeptu berri batzuk barneratu dira, aurretik "bestelakoak" aldagaian barneratuak zeudenak: aisialdi jarduerak, edota ondasun iraunkorrak.*

Nota metodológica

Se indican a continuación los cambios más relevantes a efectos de este informe y de su comparabilidad con sus predecesores. Se trata en general de cambios menores, que se han producido con motivo de la transición de la estadística Familitur 2014, de Movimientos Turísticos de los Españoles, a cargo del Instituto de Estudios Turísticos, hacia la Encuesta de Turismo de Residentes de 2015 a cargo del INE.

Edad de visitantes

- *Hasta 2014, en coherencia con la denominación de la estadística Familitur, esta se enfocaba en familias y hogares. Se encuestaba a mayores de edad (más de 18 años), pero se contabilizaban todas las personas de cualquier edad que los encuestados/as refiriesen en sus respuestas. Los viajes con pernoctación realizados por menores de edad no se contemplaban salvo si viajaban en una unidad familiar que incluyera a la persona adulta encuestada.*
- *La nueva encuesta, a partir de 2015, se enfoca en personas residentes en general, obviando el concepto de familias y hogares, pero no contempla en ningún caso a la franja de edad de 0 a 14 años, ni como objeto de encuesta ni como personas viajeras; y sí plenamente a las personas mayores de 14 años.*
- *La comparabilidad entre ambas estadísticas y anualidades es por tanto parcial.*
- *En paralelo con el cambio anterior, algunos rangos de análisis por edad han variado. Si en 2014 se ofrecían datos para los colectivos de menos de 24 años y de 25 a 44, en 2015 los rangos son de 15 a 29 y de 30 a 44 años.*

Tipos y motivos de viaje

- *Hasta 2014, en la variable "tipo de viaje" se contemplaban las categorías de "otros viajes de ocio" y "visita a familiares y amistades". Esta última opción también figuraba en la variable "motivo del viaje".*
- *En la Encuesta de 2015, "visita a familiares y amistades" deja de ser una categoría en "tipo de viaje" y queda sólo como "motivo de viaje".*
- *"Otros viajes de ocio" y "motivos de salud" también desaparecen de la variable "tipo de viaje".*
- *El cuadro 2 del informe muestra cómo la suma de dichas 3 categorías desaparecidas dentro de "tipo de viaje", se alinea sustancialmente con el nuevo epígrafe "otros".*
- *El nombre de la categoría que abarca viajes por estudios no contabilizados como "recurrentes" se ha precisado como "puntuales de estudios".*
- *En la agrupación por motivos, la categoría "estudios" ha pasado en 2015 a engrosar la categoría "otros".*

Forma de organización del viaje

- *Hasta 2014, en Familitur se ha valorado dentro de las formas de organización del viaje la existencia o no de reserva genérica.*
- *En la Encuesta de 2015, se introduce el concepto "paquete turístico".Este segundo indicador no es sustitutivo del de la reserva, y de hecho se da en un porcentaje claramente menor de los viajes.*
- *Se mantiene la variable de existencia de reserva o no, si bien, con una comparabilidad relativa por existir una tasa muy significativa de no respuesta o desconocimiento.*

Tipos de Alojamiento

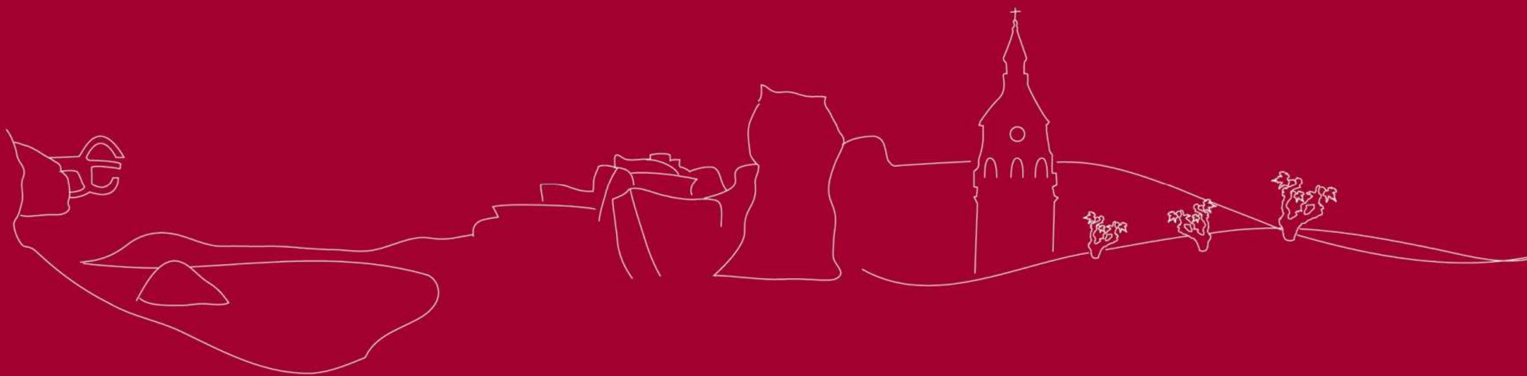
- *En 2015 cambia el enfoque en las agrupaciones de tipos de alojamiento, pues de privados o colectivos pasan a distinguirse los que son o no de mercado.*
- *La vivienda en alquiler se agrupa, desapareciendo la distinción entre alquiler a agencia o alquiler a particulares.*
- *Los alojamientos especializados pasan a la categoría de "resto de no mercado".*
- *Desaparece la categoría de "complejo turístico".*

Destinos del gasto

- *En 2015 se introducen nuevos conceptos de gasto, anteriormente agrupados en el epígrafe de "otros", como son el de actividades de ocio, y el de bienes duraderos.*

BASQUE TOUR

turismoaren euskal agentzia
agencia vasca de turismo



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

Herri-baltzua EUSKO JAURLARITZA

Sociedad Pública del GOBIERNO VASCO